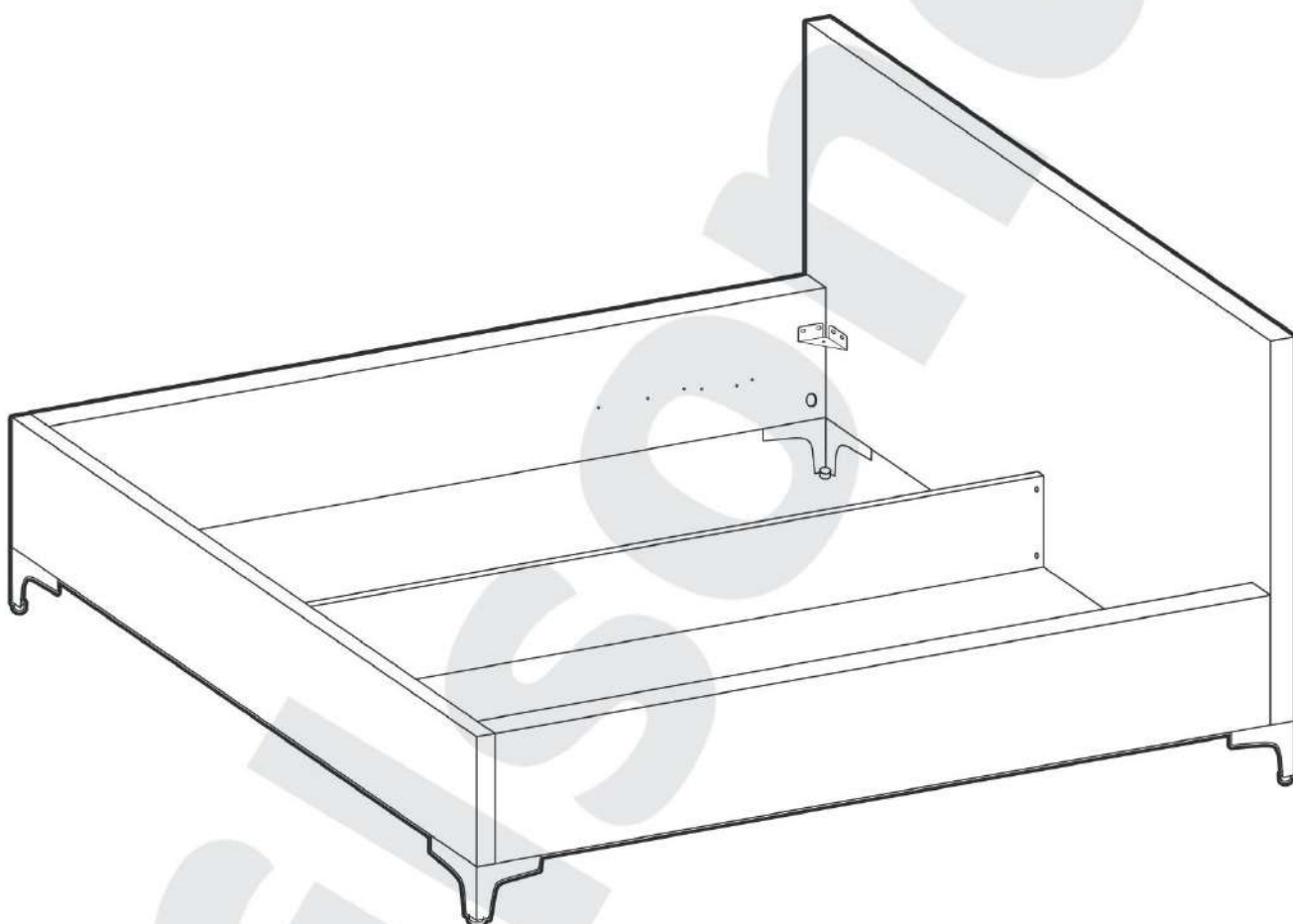
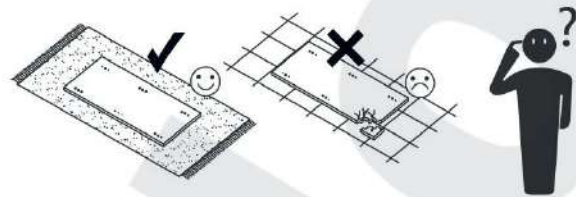




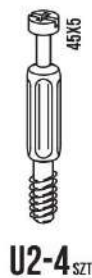
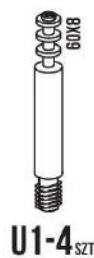
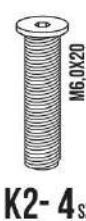
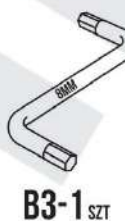
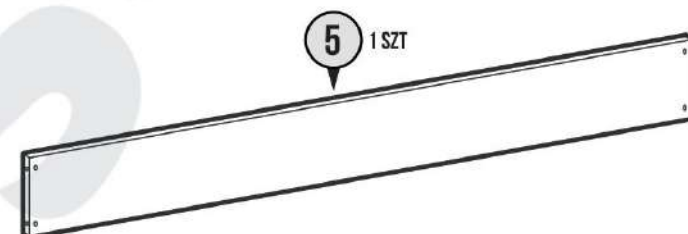
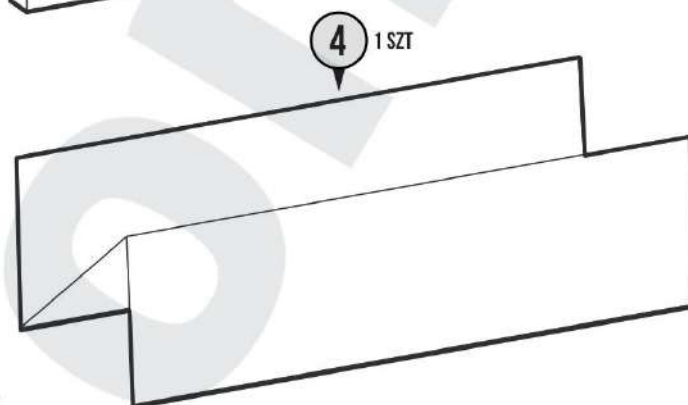
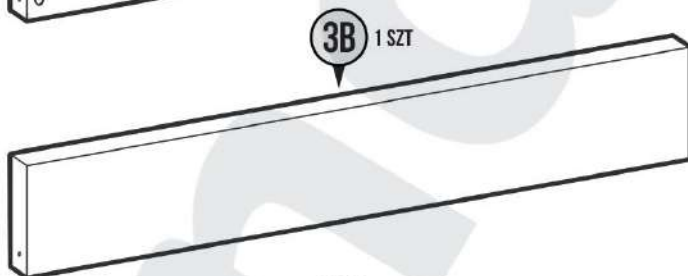
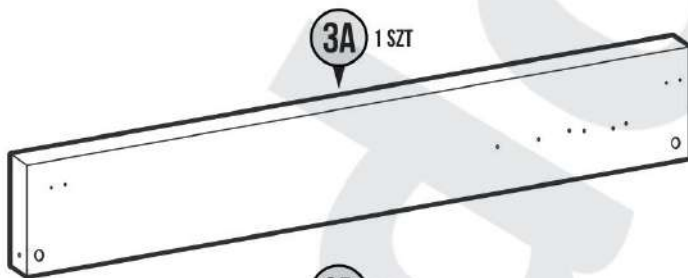
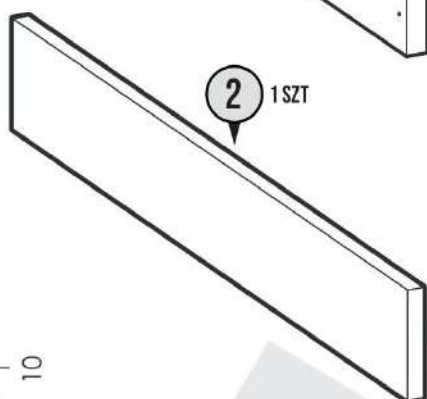
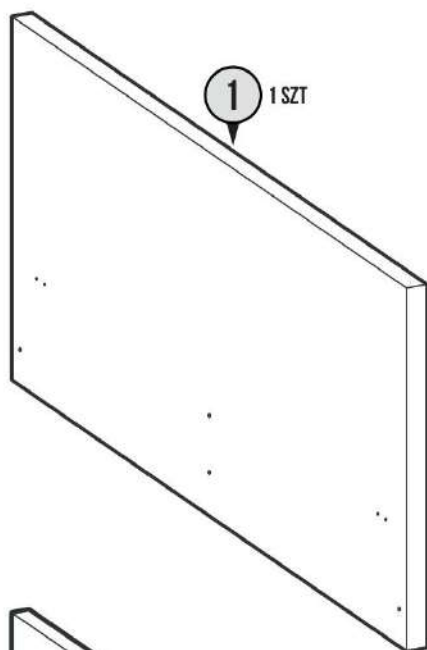
Management
System
ISO 9001:2015

www.tuv.com
ID 9000027525

T42 / T44

F24112025

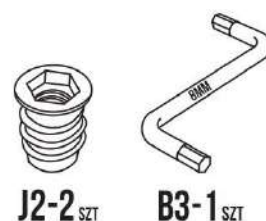
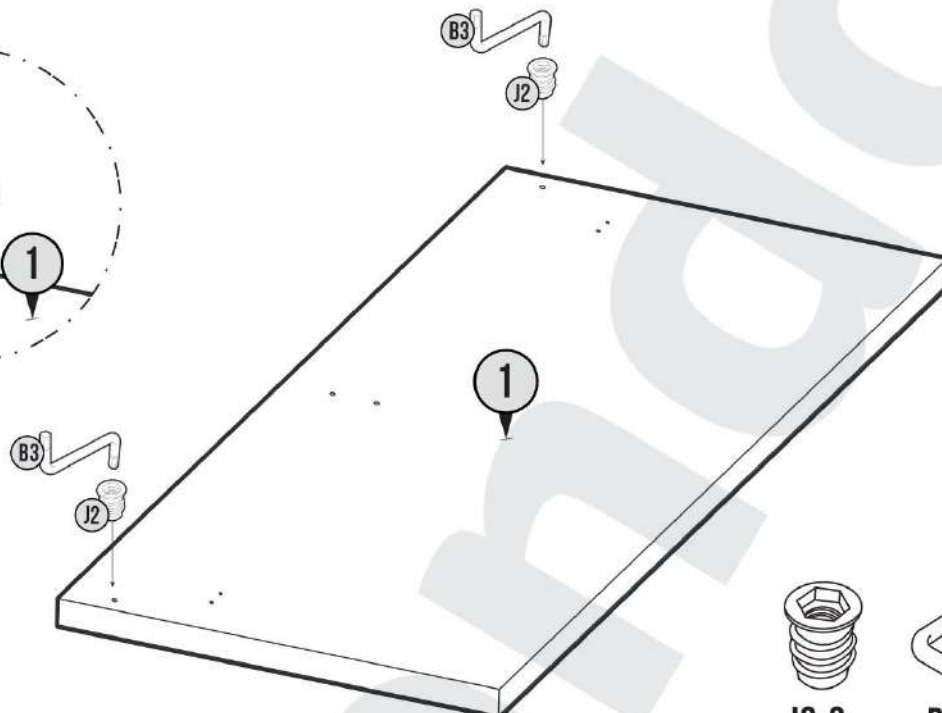
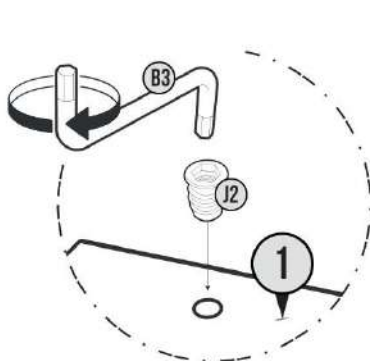
 : 1/X



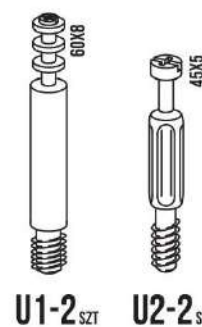
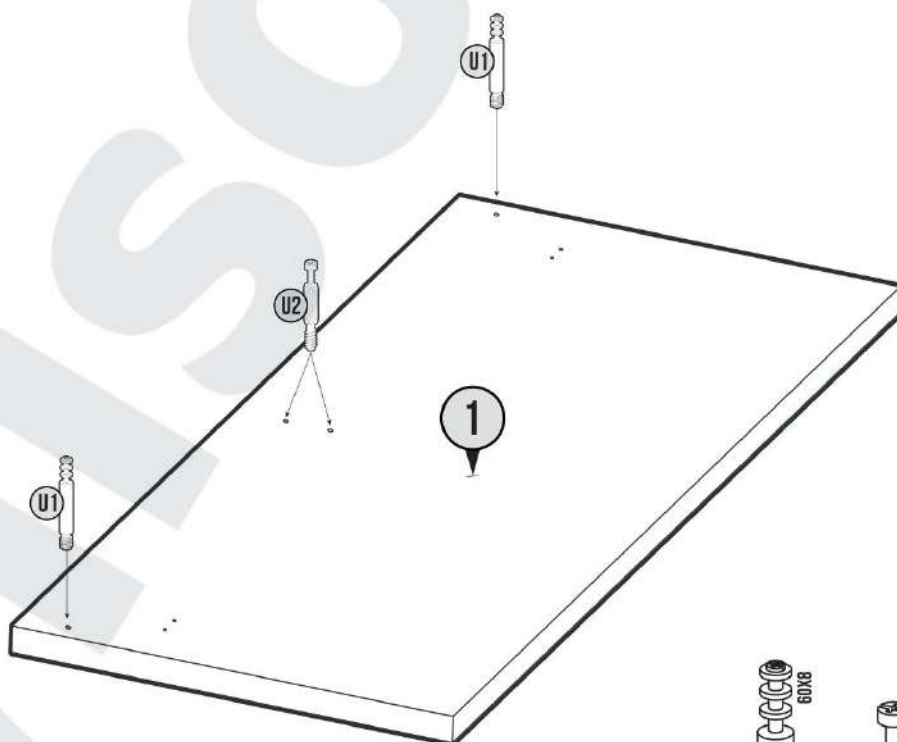
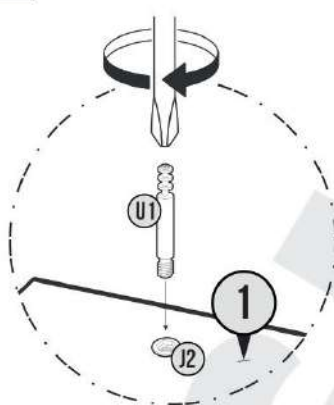
T42 / T44

F24112025

1



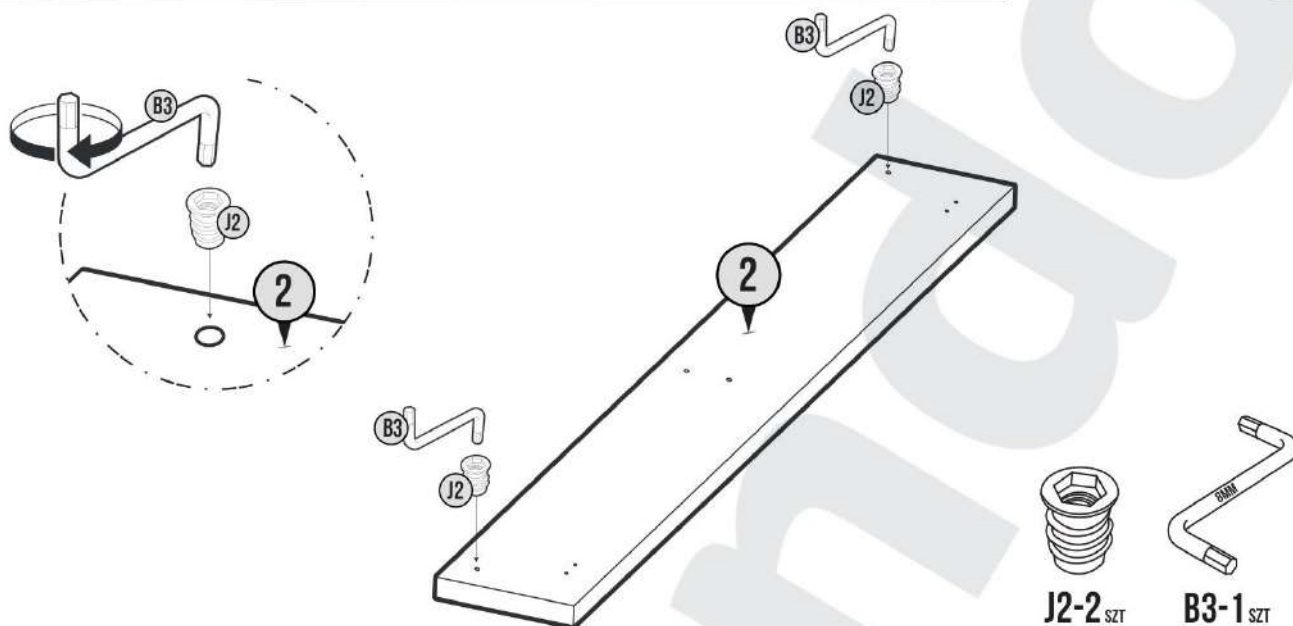
2



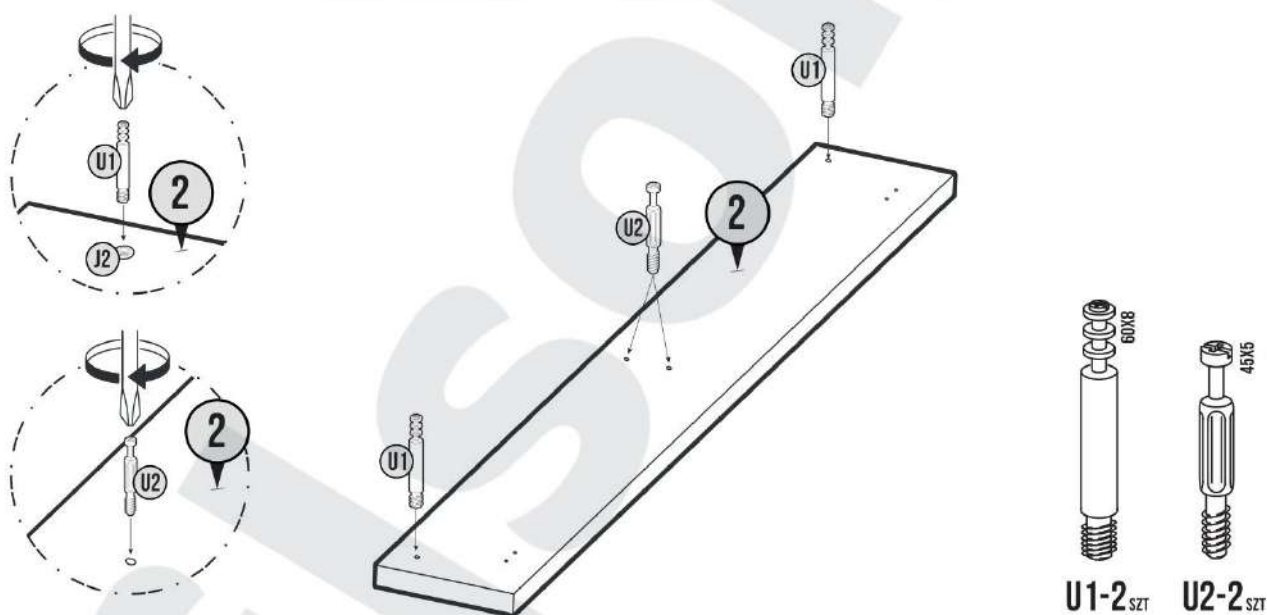
T42 / T44

F24112025

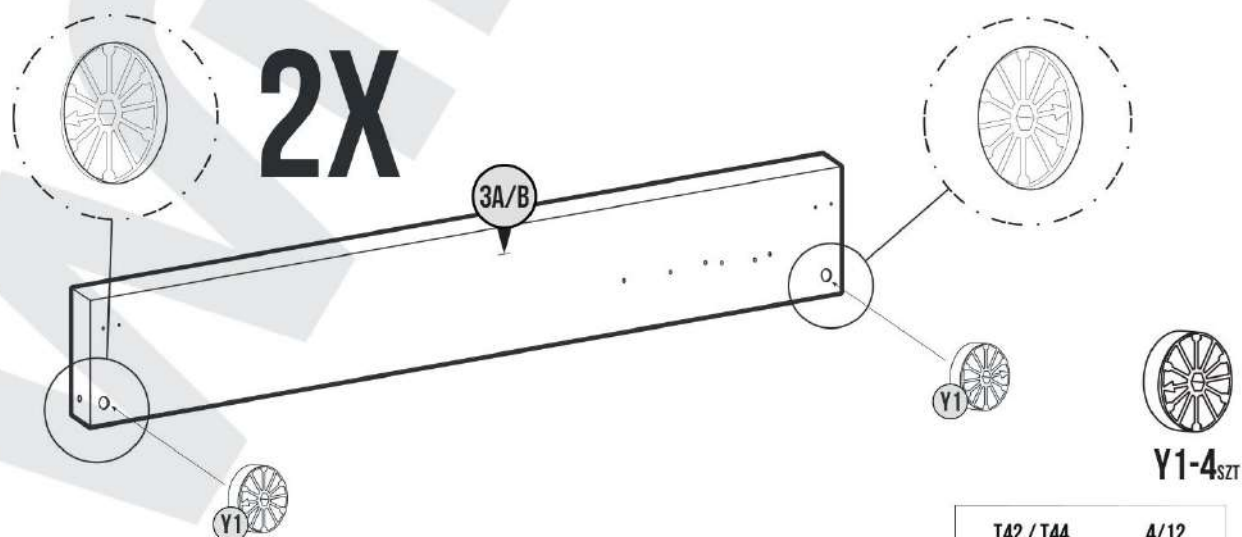
3



4



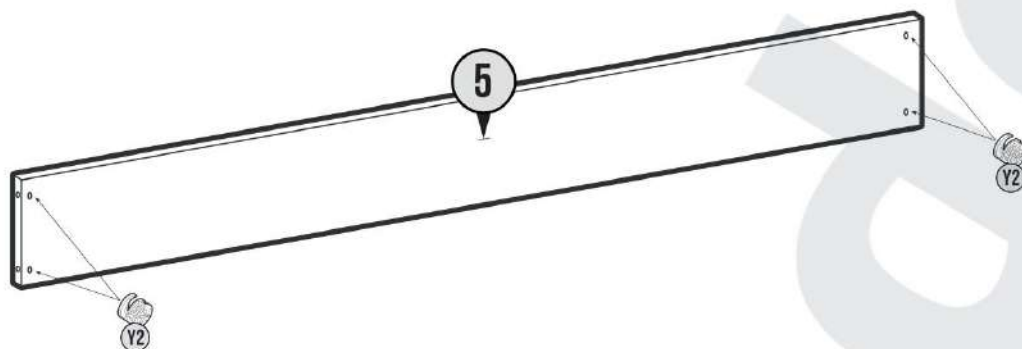
5



T42 / T44

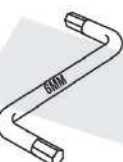
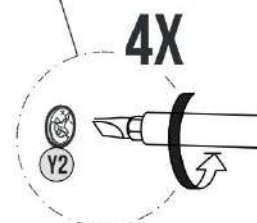
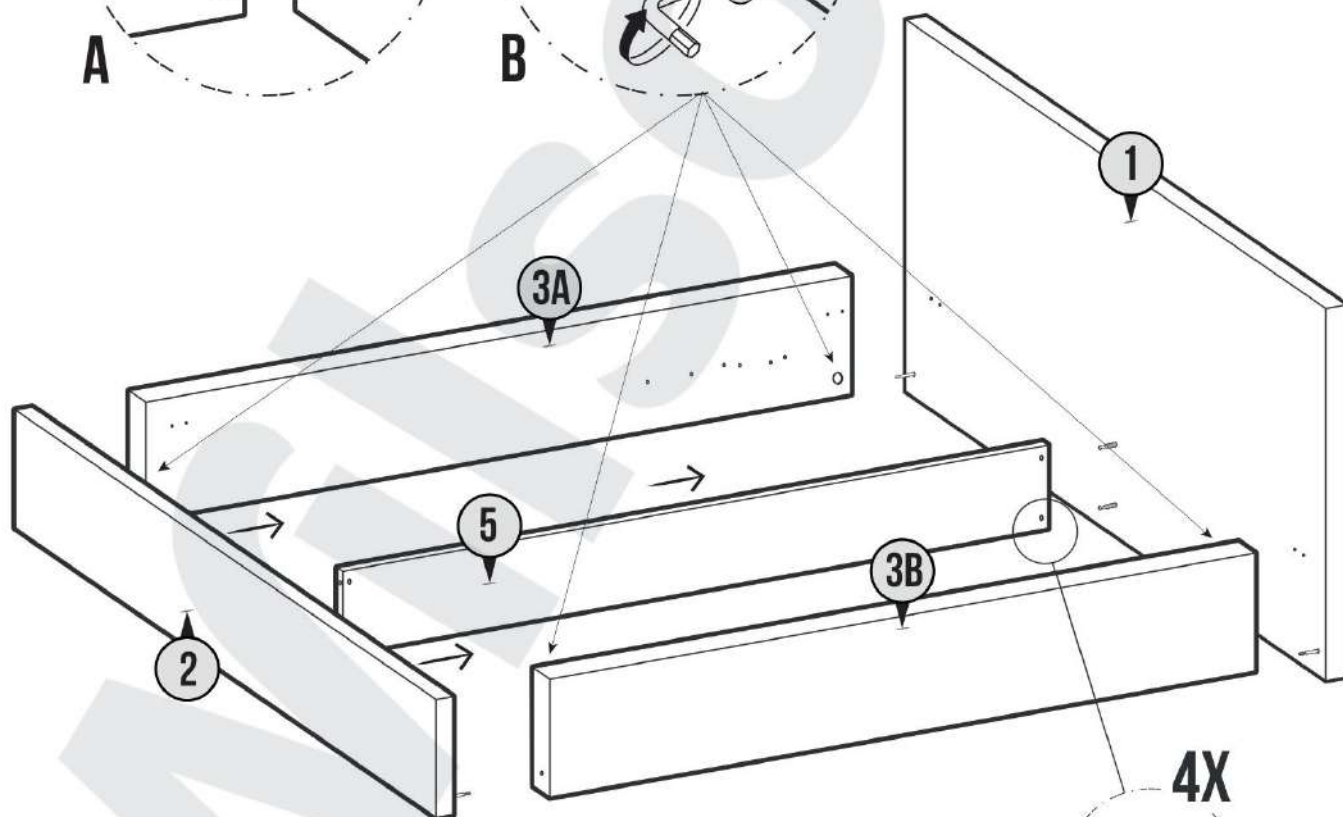
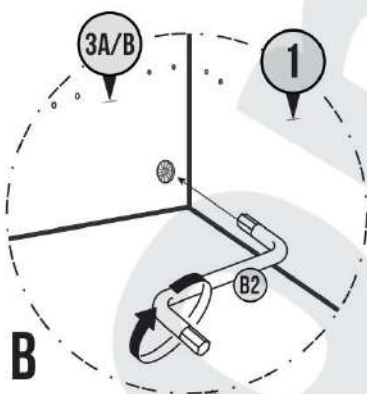
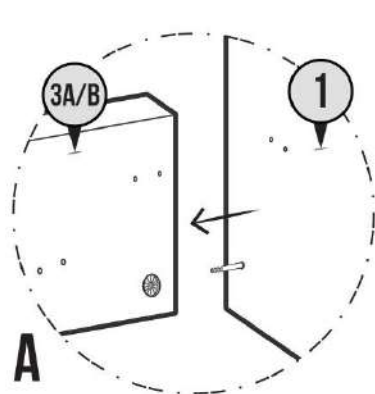
F24112025

6



Y2-4 SZT

7



B2-1 SZT

T42 / T44

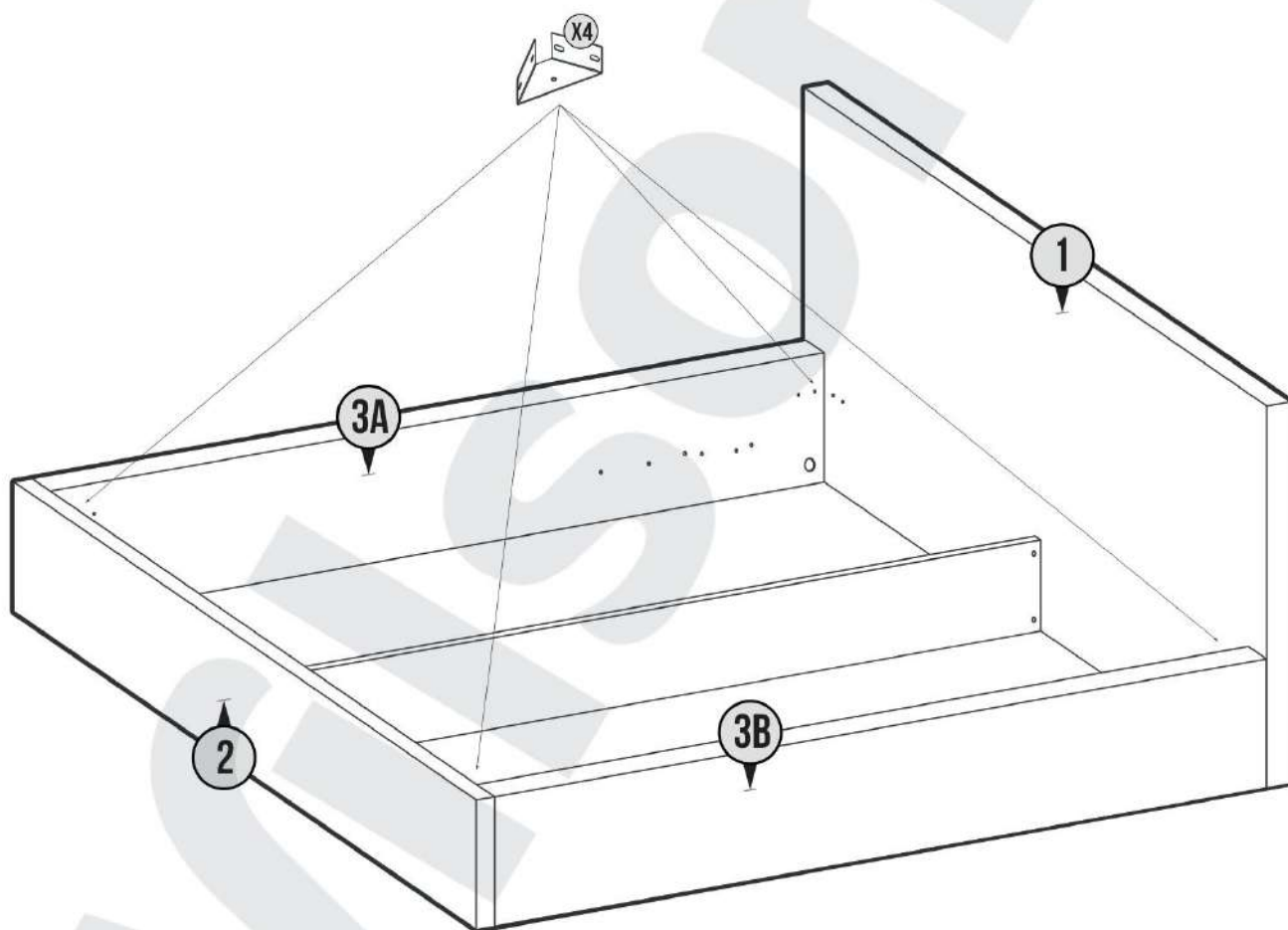
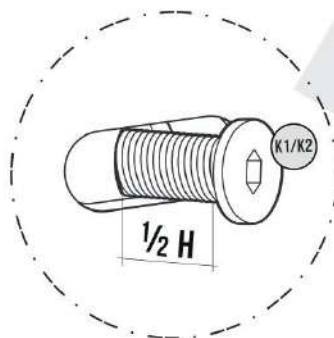
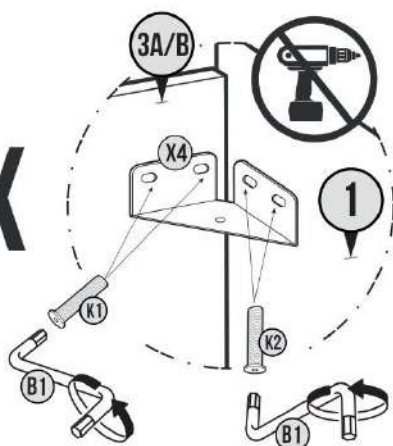
5/12

T42 / T44

F24112025

8

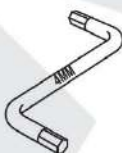
4X



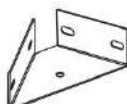
K1- 16 SZT



K2- 4 SZT

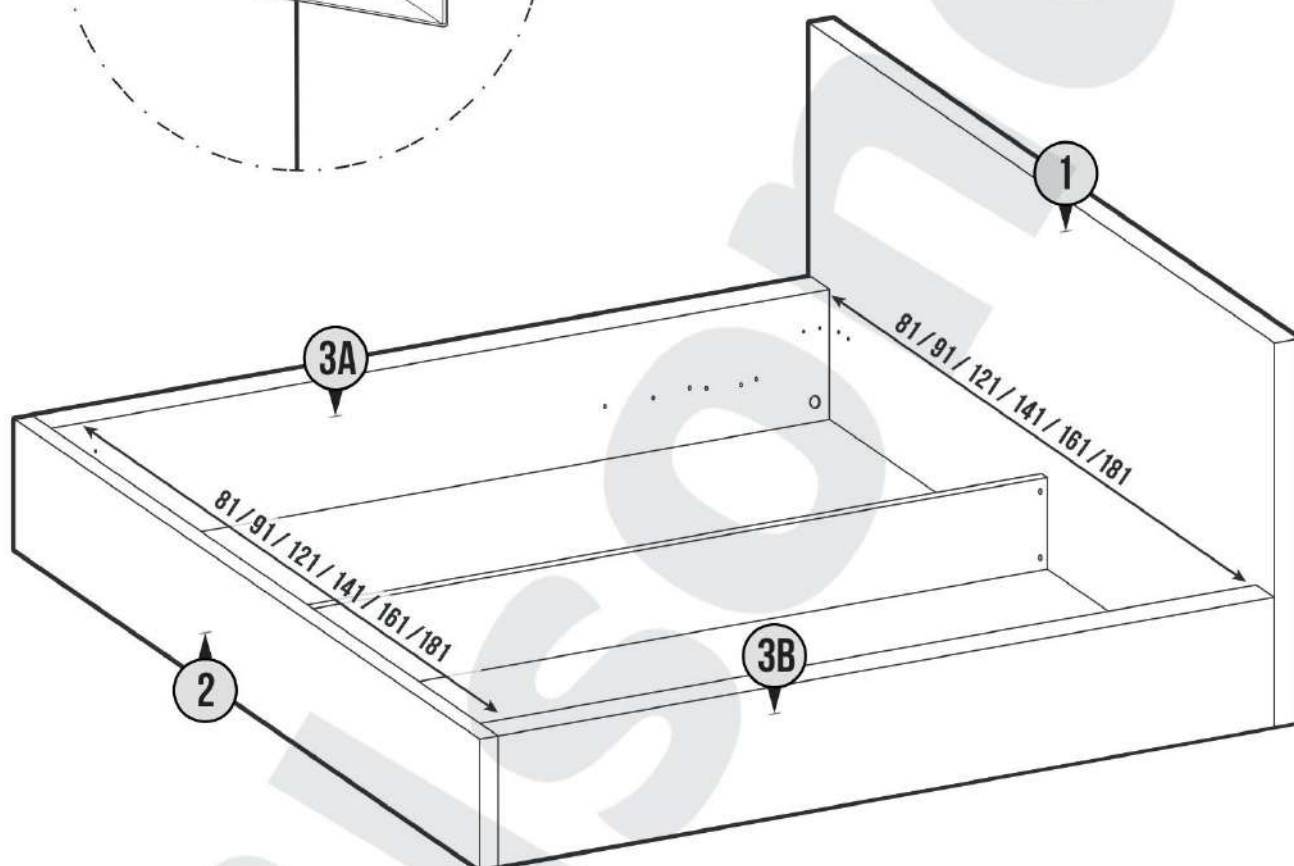
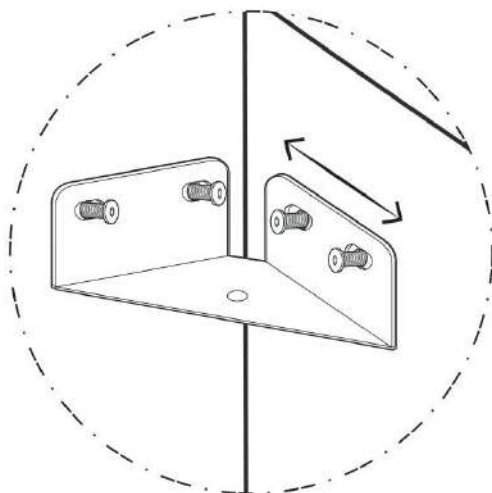


B1- 1 SZT



X4- 4 SZT

9



81 = 81
91 = 91
121 = 121
141 = 141
161 = 161
181 = 181



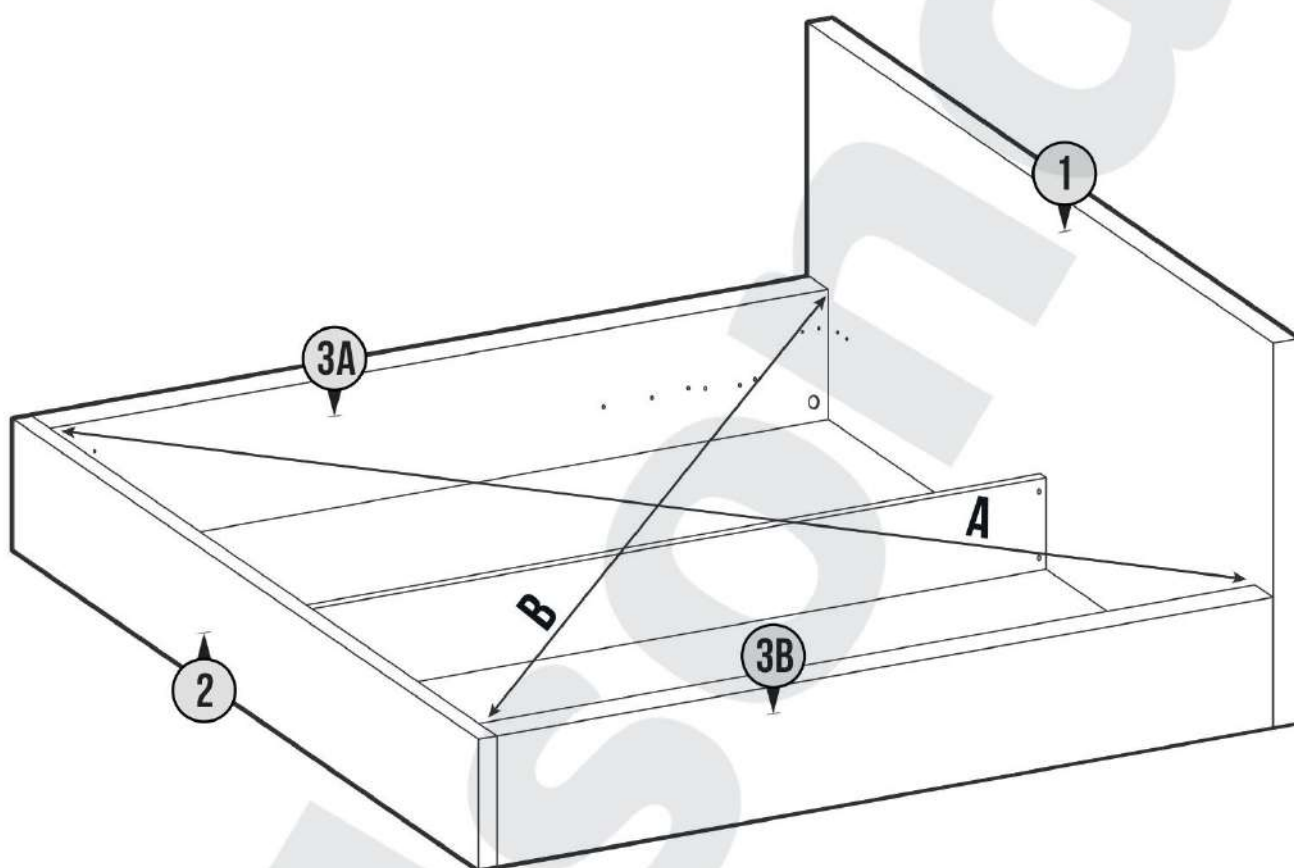
81 ≠ 81
91 ≠ 91
121 ≠ 121
141 ≠ 141
161 ≠ 161
181 ≠ 181



T42 / T44

F24112025

10



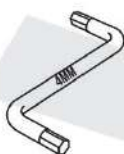
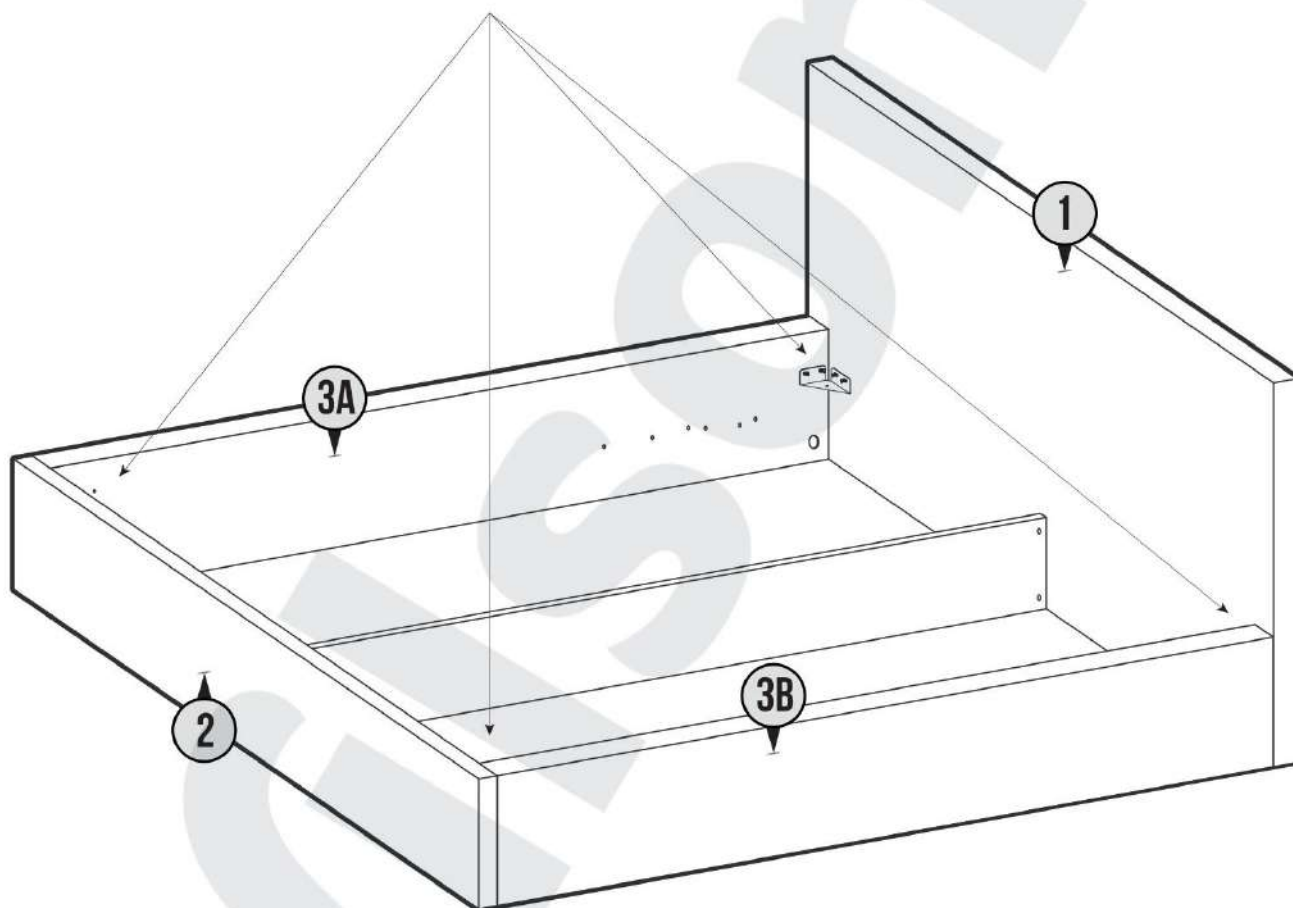
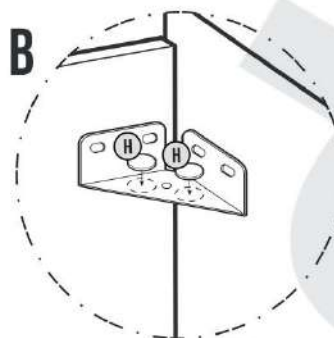
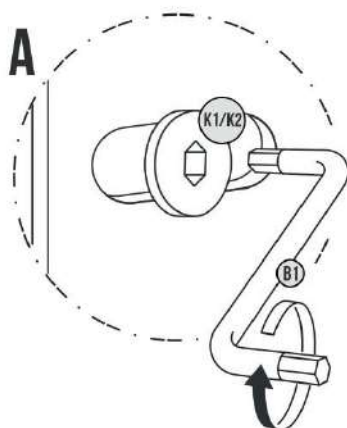
!

$A = B$ 😊

$A \neq B$ ☹️



11



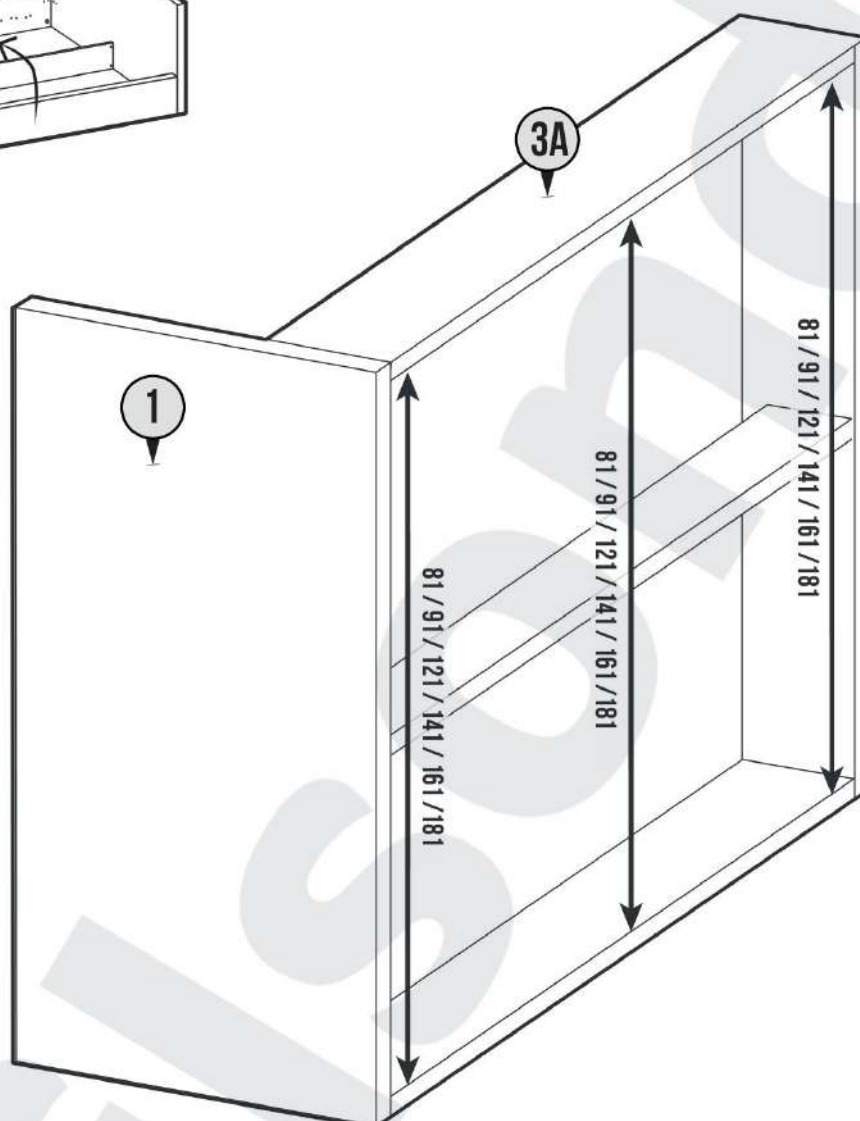
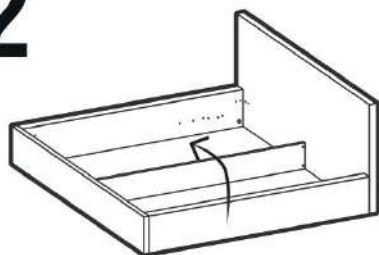
B1-1 SZT

H-8 SZT

T42 / T44

F24112025

12



1

3A

81 / 91 / 121 / 141 / 161 / 181

81 / 91 / 121 / 141 / 161 / 181

81 / 91 / 121 / 141 / 161 / 181



81 = 81
91 = 91
121 = 121
141 = 141
161 = 161
181 = 181



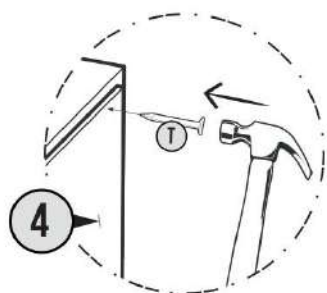
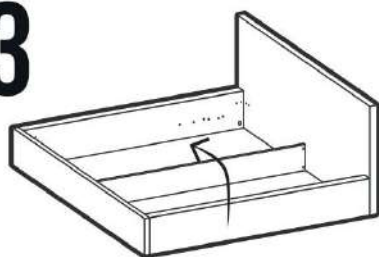
81 = 81
91 ≠ 91
121 ≠ 121
141 ≠ 141
161 ≠ 161
181 ≠ 181



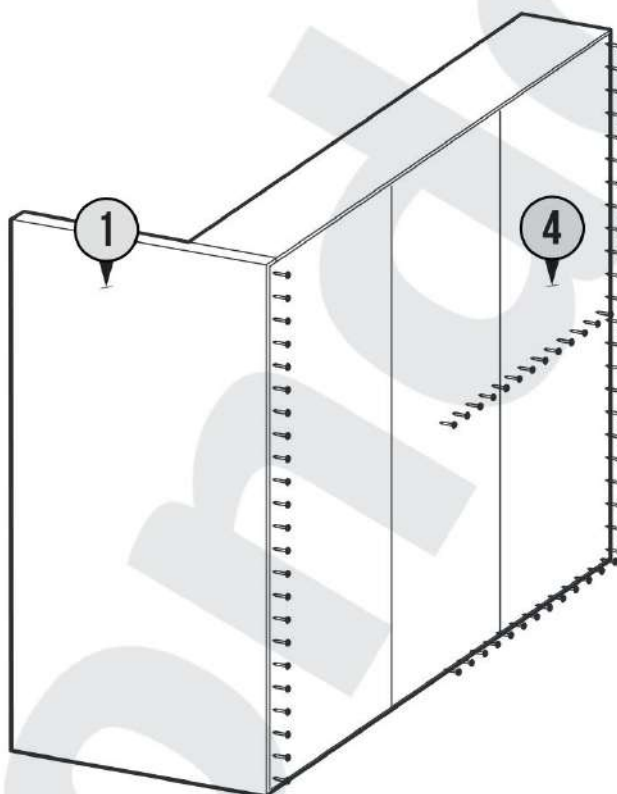
T42 / T44

F24112025

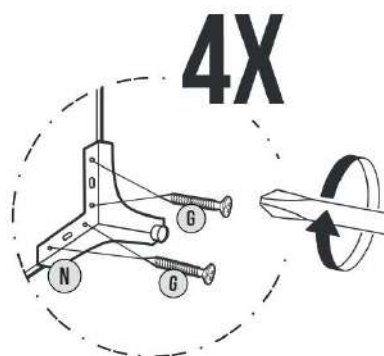
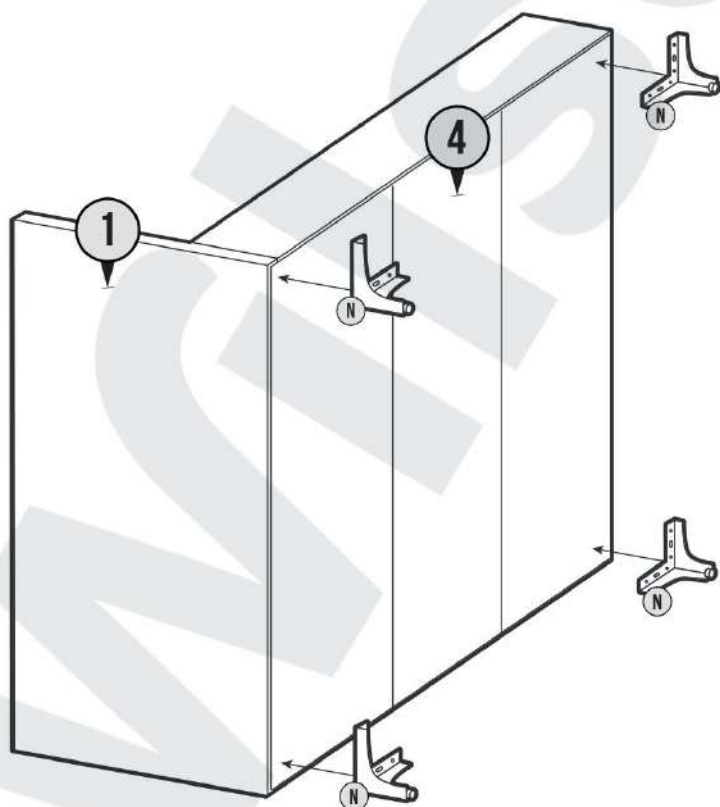
13



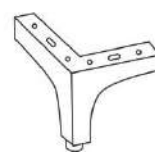
T-130_{SZT}



14



G-16_{SZT}



N-4_{SZT}

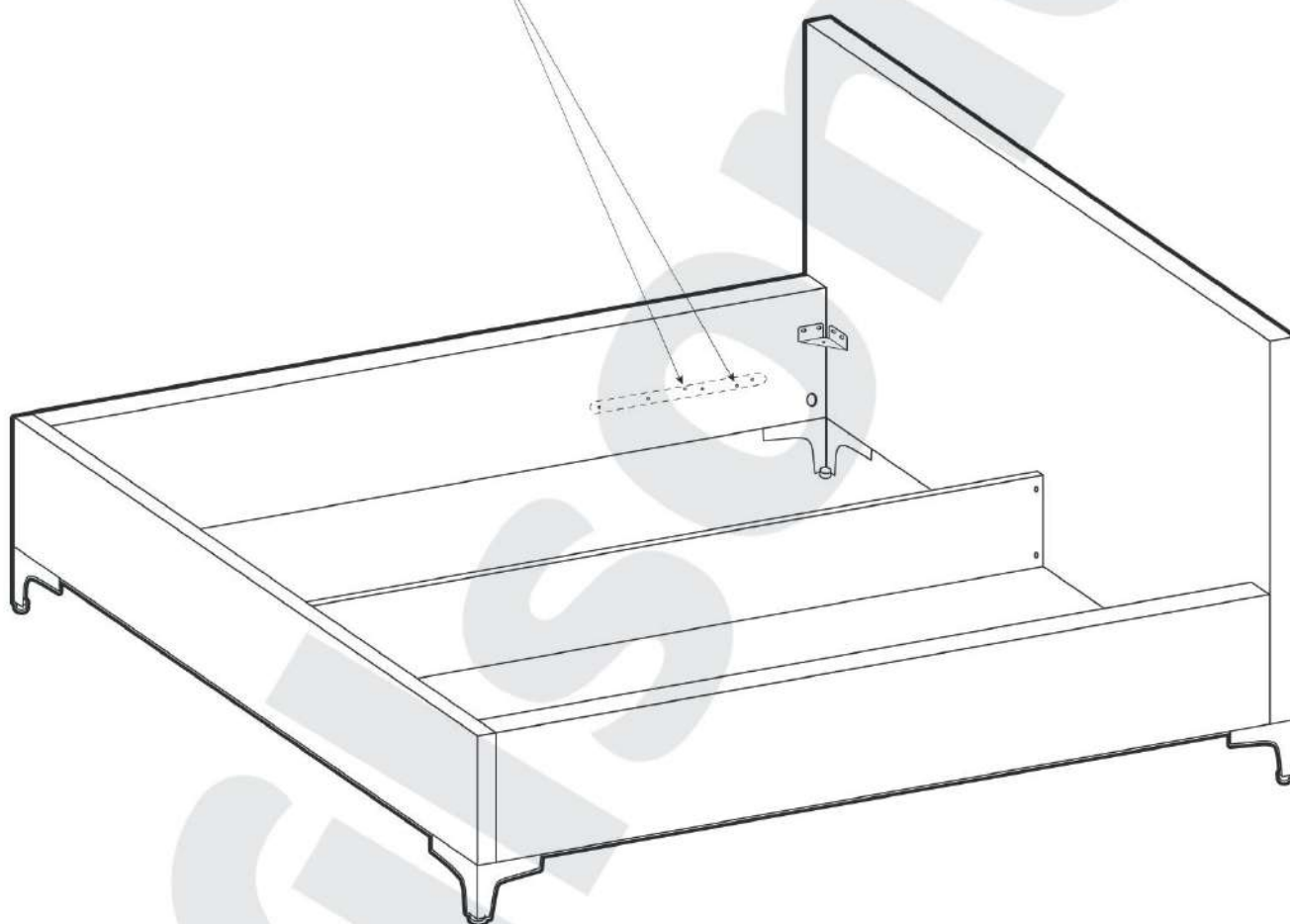
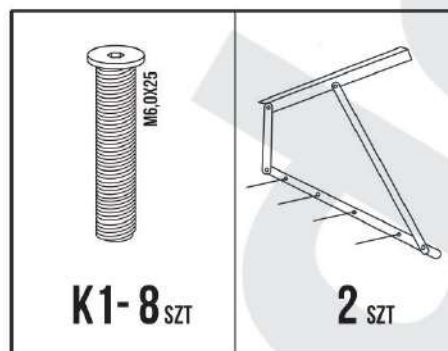
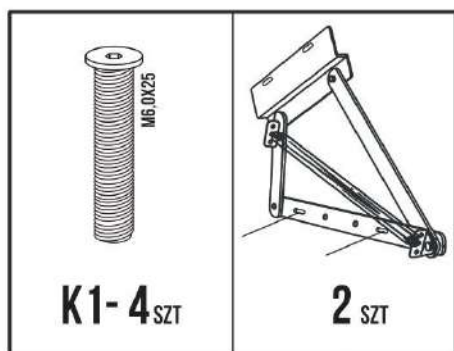
T42 / T44

11/12

T42 / T44

F24112025

15



PL: UWAGA! DO STELAŻA DREWNIANEGO NIE NALEŻY MONTOWAĆ NÓZEK DO BELKI ŚRODKOWEJ

EN: WARNING! DO NOT ATTACH ANY LEGS TO THE CENTRAL RAIL OF THE WOODEN SLATTED FRAME.

SK: POZOR! K STREDOVEJ LIŠTĚ DŘEVĚNÉHO ROŠTU NEUPEVNŮJTE ŽIADNE NOŽIČKY.

CZ: POZOR! KE STŘEDNÍ LIŠTĚ DŘEVĚNÉHO ROŠTU NEPŘIPEVNŮJTE ŽÁDNÉ NOŽIČKY.

HU: FIGYELEM! A FA ÁGYRÁCS KÖZÉPSŐ TARTÓLÉCÉRE NE RÖGZÍTSEN LÁBAKAT.



PL: INSTRUKCJA MONTAŻU W PACZCE
EN: INSTRUCTION IN THE BOX

SK: NÁVOD NA MONTÁŽ JE SÚČASŤOU BALENIA

CZ: MONTÁŽNÍ NÁVOD JE SOUČÁSTÍ BALENÍ

HU: AZ ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ A CSOMAGOLÁSBAN TALÁLHATÓ.

EN

INSTRUCTIONS AND TERMS OF USE FOR FURNITURE IMPORTANT – READ CAREFULLY – KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Before using the product, the user is required to read and follow these Instructions and Terms of Use. Following the instructions will positively affect the durability, appearance, and safe use of the product.

1. Product Purpose

Furniture should be used according to its construction and intended purpose. The furniture is intended for indoor use only, in accordance with its function.

2. Assembly and Transport

The product must be assembled step by step in accordance with the enclosed assembly instructions. Assembly should be carried out on a flat, dry surface. Two people are recommended for proper assembly. Before assembling, check that all parts and necessary tools are available.

WARNING: Before assembling the furniture, inspect all parts. In case of any missing or damaged components, report a complaint immediately. Do not use the furniture if any structural part is missing or broken.

All connectors must be tightened properly and must not remain loose. When moving the furniture, always lift it from the bottom by holding the structural parts.

3. Usage

Regularly check the condition of screws and fittings, tighten them if necessary.

Do not sit on edges or place excessive weight on a single point of the furniture, as this may cause deformation or structural damage. Avoid contact between the upholstery and sharp objects that may cut or damage it. Maximum load for a fixed frame: 200 kg. Maximum load for a lift-up frame: 400 kg. Do not store more items in the bedding compartments than the capacity allows – this may damage the bottom of the compartment. Do not exceed the maximum permitted load for drawers and storage compartments. If the product is intended to be used with other items (e.g. mattresses), ensure that the dimensions of both products are compatible.

4. Cleaning and Maintenance

Clean the upholstery using only a dry or slightly damp soft cloth. In case of spillage, dry the furniture as soon as possible in a well-ventilated area, avoiding direct heat sources (e.g. radiators). Wooden elements should be protected from intense sunlight.

5. Safety

Do not leave children unattended on the furniture, especially if it contains folding mechanisms, compartments, or other movable parts. Use caution when operating moving parts – improper use or lack of attention may cause injury. If the furniture includes opening components, ensure there is enough space to open them freely. All accidents related to the use of the furniture should be reported to the manufacturer. The furniture should not be used near fire, including cigarettes.

6. Product Disposal

At the end of the furniture's service life, it should be disposed of properly, in accordance with environmental protection regulations and local/regional waste management laws.

ESP

INSTRUCCIONES Y CONDICIONES DE USO DE LOS MUEBLES IMPORTANTE – LEER DETENIDAMENTE – CONSERVAR PARA FUTURAS REFERENCIAS.

Antes de comenzar a usar el producto, el usuario está obligado a leer el contenido de estas Instrucciones y Condiciones de Uso y a cumplirlas. Seguir estas indicaciones influirá positivamente en la durabilidad, estética y seguridad del producto.

1. Finalidad del producto

Los muebles deben usarse conforme a su diseño y finalidad. El mobiliario está destinado exclusivamente para uso en interiores, según su función prevista.

2. Montaje y transporte

El producto debe montarse paso a paso siguiendo las instrucciones de montaje adjuntas. El montaje debe realizarse sobre una superficie plana y seca. Se recomienda que el montaje lo realicen dos personas. Antes de montar, verifique que todos los elementos estén presentes y que tenga las herramientas necesarias para un ensamblaje correcto.

ADVERTENCIA: Antes del montaje, revise todas las piezas. Si falta algún componente o está dañado, debe comunicarlo inmediatamente. No utilice el mueble si falta alguna parte estructural o esta rota.

Todos los elementos de fijación deben apretarse firmemente y no deben quedar sueltos. Durante el traslado, siempre sujete el mueble por la parte inferior, agarrando las piezas estructurales.

3. Uso

Verifique regularmente el estado de los tornillos y herrajes; si es necesario, ajústelos. No se debe sentar en los bordes ni concentrar peso excesivo en un solo punto del mueble, ya que esto podría causar deformaciones o daños en la estructura. Evite el contacto de la tapicería con objetos punzantes que puedan cortarla o dañarla. Carga máxima para una base fija: 200 kg. Carga máxima para una base abatible: 400 kg. No almacene más objetos en los compartimentos para ropa de cama de lo que permite su capacidad; esto puede dañar el fondo del compartimento. No sobrepase la carga máxima permitida en cajones y compartimentos. Si el producto está destinado a usarse con otros artículos (como colchones), asegúrese de que las dimensiones de ambos productos sean compatibles.

4. Limpieza y mantenimiento

Limpie la tapicería únicamente con un paño seco o ligeramente húmedo y suave. En caso de derrames, seque el mueble lo antes posible en un lugar ventilado, evitando fuentes de calor directo (como radiadores). Proteja las piezas de madera de la exposición intensa a la luz solar.

5. Seguridad

No deje a los niños sin supervisión sobre los muebles, especialmente si contienen mecanismos abatibles, compartimentos o elementos móviles. Tenga cuidado al usar piezas móviles: un uso incorrecto o la falta de atención pueden causar lesiones. Si el mueble tiene elementos que se abren, asegúrese de que haya suficiente espacio para abrirlos con libertad. Cualquier incidente relacionado con el uso del mueble debe ser comunicado al fabricante. No use los muebles cerca del fuego, incluidos cigarrillos.

6. Eliminación del producto

Una vez finalizado el periodo de uso del mueble, debe desecharse de manera adecuada, de acuerdo con la normativa medioambiental y las leyes de gestión de residuos del país o región correspondiente.

ITA

ISTRUZIONI E CONDIZIONI D'USO DEI MOBILI IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE – CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, l'utente è tenuto a leggere attentamente le presenti Istruzioni e Condizioni d'Uso e a rispettarle. Il rispetto di tali indicazioni influirà positivamente sulla durata, sull'estetica e sulla sicurezza del prodotto.

1. Destinazione d'uso del prodotto

I mobili devono essere utilizzati secondo la loro struttura e destinazione d'uso. Sono destinati esclusivamente all'uso interno, in base alla loro funzione specifica.

2. Montaggio e trasporto

Il prodotto deve essere montato seguendo passo dopo passo le istruzioni di montaggio allegate. Il montaggio deve avvenire su una superficie piana e asciutta. Si consiglia che il montaggio venga effettuato da due persone. Prima del montaggio, è necessario verificare che tutti i componenti e gli strumenti necessari siano presenti.

ATTENZIONE: Prima del montaggio, controllare attentamente tutti gli elementi. In caso di mancanza o danneggiamento di una parte, segnalare immediatamente il problema. Non utilizzare il mobile se manca o è rotta una parte strutturale.

Tutti i collegamenti devono essere ben serrati e non devono risultare allentati. Durante lo smontaggio, sollevare sempre il mobile dal basso, afferrando le parti strutturali.

3. Utilizzo

Controllare regolarmente lo stato di vite e ferramenta; se necessario, serrarle. Evitare di sedersi sui bordi o di concentrare carichi eccessivi in un solo punto, per non danneggiare o deformare la struttura. Evitare il contatto della tappezzeria con oggetti taglienti che potrebbero forarla o danneggiarla. Carico massimo della struttura fissa: 200 kg. Carico massimo della struttura sollevabile: 400 kg. Nei contenitori per la biancheria non devono essere riposti oggetti in quantità superiore alla capacità del contenitore, per evitare danni al fondo. Non superare carico massimo consentito per i cassetti e vani. Se il prodotto è destinato a essere utilizzato con altri articoli (ad esempio, materassi), assicurarsi che le dimensioni siano compatibili.

4. Pulizia e manutenzione

Pulire la tappezzeria solo con un panno morbido, asciutto o leggermente umido. In caso di versamenti, asciugare il mobile il prima possibile in un luogo ben ventilato, evitando fonti di calore diretto (es. termosifoni). Proteggere le parti in legno dalla luce solare diretta e prolungata.

5. Sicurezza

Non lasciare i bambini incustoditi sui mobili, specialmente se dotati di meccanismi pieghevoli, contenitori o parti mobili. Prestare attenzione durante l'utilizzo di elementi mobili – un uso improprio o la distrazione possono causare lesioni. Se il mobile include elementi apribili, assicurarsi che vi sia spazio sufficiente per aprirli comodamente. Segnalare al produttore qualsiasi incidente legato all'uso del mobile. I mobili non devono essere utilizzati vicino a fonti di calore o fiamme libere, comprese le sigarette.

6. Smaltimento del prodotto

Al termine della vita utile del mobile, occorre smaltirlo correttamente secondo la normativa ambientale e le disposizioni in materia di rifiuti del proprio Paese o regione.

PL

INSTRUKCJA I WARUNKI UŻYTKOWANIA MEBLI WAŻNE – PRZECZYTAĆ UWAGNIE – ZACHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu użytkownik jest zobowiązany do zapoznania się z treścią Instrukcji i Warunków Użytkowania oraz do ich przestrzegania. Stosowanie się do instrukcji wpłynie pozytywnie na trwałość, estetykę oraz bezpieczne korzystanie z produktu.

1. Przeznaczenie produktu

Mebel należy użytkować zgodnie z ich konstrukcją i przeznaczeniem. Meble przeznaczone są wyłącznie do użytku wewnętrznego, zgodnie z ich funkcją.

2. Montaż i transport

Produkt należy montować krok po kroku zgodnie z załączoną instrukcją montażu. Montaż powinien być wykonany na płaskiej, suchym powierzchni. Do prawidłowego montażu mebla zaleca się udział dwóch osób. Przed montażem należy zwrócić uwagę na kompletność elementów i odpowiednich narzędzi niezbędnych do prawidłowego złożenia produktu.

OSTRZEŻENIE: Przed montażem mebla należy sprawdzić wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braku lub uszkodzenia jakiegokolwiek elementu należy niezwłocznie zgłosić jego reklamację. Jeżeli brakuje jakiegokolwiek elementu konstrukcyjnego lub jest on złamany, mebel nie należy używać.

Wszystkie łączniki montażowe należy dokładnie dokręcić, aby nie były luźne. Podczas przenoszenia mebla należy chwycić go spodu za elementy konstrukcyjne.

3. Użytkowanie

Należy regularnie sprawdzać stan brzd i dokr, w razie potrzeby należy je dokręcić. Nie powinno się siedzieć na krawędziach ani nadmiernie obciążać jednego punktu mebla, ponieważ może to prowadzić do deformacji lub uszkodzenia konstrukcji. Unikaj kontaktu tapicerki z ostrymi przedmiotami, które mogą ją przeciąć lub uszkodzić. Maksymalne obciążenie stelaża stałego wynosi 200 kg. Maksymalne obciążenie stelaża podnoszącego wynosi 400 kg. W pojemnikach na tkaniny nie należy przechowywać przedmiotów w ilości większej niż objętość pojemnika – może to skutkować uszkodzeniem jego dna. W przedziałach przeznaczonych do przechowywania przedmiotów należy je układać równo, nie przekraczając do stopnia z innymi wyrobami, nie furami należy zwrócić uwagę na wymiary obu produktów w celu ich odpowiedniego dopasowania.

4. Czyszczenie i konserwacja

Tapicerkę należy czyścić wyłącznie suchą lub lekko wilgotną, miękką ściereczką. W przypadku zabrudzeń, należy ją najwyżej raz wyczyścić w przewiewnym miejscu, unikając bezpośredniego działania źródła ciepła (np. grzejników). Elementy drewniane należy chronić przed intensywnym działaniem promieni słonecznych.

5. Bezpieczeństwo

Meble nie powinny być używane przez nadzurn na meblach, zwłaszcza jeśli posiadają one mechanizmy składania, składki, schowki lub inne elementy ruchome. Należy zachować ostrożność podczas korzystania z elementów ruchomych – niewłaściwe użytkowanie lub niewaga może prowadzić do urazów. W przypadku gdy mebel posiada elementy obrotowe należy zapewnić aby była wystarczająca ilość miejsca w celu swobodnego obracania. O wszystkich uszkodzeniach związanych z użytkowaniem mebla należy poinformować producenta. Meble nie powinny być używane w pobliżu ognia, w tym palenisków.

6. Uszkodzenie produktu

po zakończeniu okresu użytkowania mebla, należy zadbać o jego prawidłowe użycie, zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska oraz zasad gospodarki odpadami danego kraju / regionu.

DE

MONTAGE- UND NUTZUNGSBEDINGUNGEN FÜR MOBEL WICHTIG – SORGFÄLTIG LESEN – FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN.

Vor der ersten Nutzung des Produkts ist der Benutzer verpflichtet, den Inhalt dieser Anleitung und Nutzungsbedingungen sorgfältig zu lesen und einzuhalten. Die Befolgung dieser Anweisungen trägt zur Langlebigkeit, Ästhetik und sicheren Nutzung des Produkts bei.

1. Verwendungszweck des Produkts

Möbelstücke sind entsprechend ihrer Konstruktion und Zweckbestimmung zu verwenden. Die Möbel sind ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen gemäß ihrer Funktion bestimmt.

2. Montage und Transport

Das Produkt muss Schritt für Schritt gemäß der beiliegenden Montageanleitung aufgebaut werden. Die Montage sollte auf einem ebenen, trockenen Untergrund erfolgen. Für eine korrekte Montage wird empfohlen, dass zwei Personen beteiligt sind. Vor der Montage ist zu überprüfen, ob alle Teile sowie die notwendigen Werkzeuge vorhanden sind.

WARNUNG: Bevor Sie mit der Montage beginnen, überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind. Wenn ein Teil fehlt oder beschädigt ist, ist dies unverzüglich zu reklamieren. Verwenden Sie das Möbelstück nicht, wenn ein tragendes Teil fehlt oder beschädigt ist.

Alle Verbindungselemente müssen fest angezogen werden und dürfen nicht locker sein. Beim Transport das Möbelstück immer von unten an tragenden Teilen anheben.

3. Nutzung

Der Zustand der Schrauben und Beschläge ist regelmäßig zu kontrollieren und bei Bedarf nachzutun. Man sollte nicht auf den Kanten sitzen oder punktförmig übermäßige Belastung auf das Möbel ausüben, da dies zu Verformungen oder Beschädigungen der Struktur führen kann. Der Kontakt der Polsterung mit scharfen Gegenständen, die sie beschädigen oder aufschneiden könnten, ist zu vermeiden. Maximale Belastung eines festen Rahmens: 200 kg. Maximale Belastung eines aufklappbaren Rahmens: 400 kg. Lagern Sie keine Gegenstände im Bettkasten, die dessen Volumen überschreiten – dies kann zu Beschädigungen des Bodens führen. Die zulässige Belastung von Schubladen und Fächern darf nicht überschritten werden. Wenn das Produkt mit anderen Gegenständen (z. B. Matratzen) verwendet wird, ist auf die Kompatibilität der Maße zu achten.

4. Reinigung und Pflege

Die Polsterung darf nur mit einem trockenen oder leicht feuchten, weichen Tuch gereinigt werden. Bei Verschüttungen das Möbelstück so schnell wie möglich an einem gut belüfteten Ort trocknen – direkte Hitzequellen (z. B. Heizkörper) sind zu vermeiden. Holzelemente sollten vor starker Sonneneinstrahlung geschützt werden.

5. Sicherheit

Kinder dürfen nicht unbeaufsichtigt auf den Möbeln gelassen werden – insbesondere wenn diese Klappen, Schieber, mechanismen, Stauraum- oder andere bewegliche Teile verfügen. Beim Umgang mit beweglichen Teilen ist Vorsicht geboten – unsachgemäßer Gebrauch oder Unsicherheit kann zu Verletzungen führen. Wenn das Möbelstück aufklappbare Elemente enthält, ist auf ausreichend Platz für ein freies Öffnen zu achten. Alle Umfälle im Zusammenhang mit der Nutzung des Möbelstücks sind dem Hersteller zu melden. Möbelstücke dürfen nicht in der Nähe von offenem Feuer, einschließlich Zigaretten, verwendet werden.

6. Entsorgung des Produkts

Nach Ablauf der Nutzungsdauer ist das Möbelstück gemäß den geltenden Umwelt- und Abfallvorschriften des jeweiligen Landes oder der Region ordnungsgemäß zu entsorgen.

RO

INSTRUCȚII ȘI CONDIȚII DE UTILIZARE A MOBILIEI IMPORTANT – CITIȚI CU ATENȚIE – PĂSTRĂȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE.

Înainte de utilizarea produsului, utilizatorul este obligat să citească și să respecte conținutul prezentelor InstrucȚii și CondiȚii de Utilizare. Respectarea acestora contribuie la durabilitate, estetică și siguranța utilizării produsului.

1. DestinaȚia produsului

Mobilierul trebuie utilizat în conformitate cu construcȚia și scopul său. Este destinat exclusiv utilizării în interior, în conformitate cu funcȚia sa.

2. Montaj și transport

Produsul trebuie asamblat pas cu pas conform instrucȚiunilor de montaj anexate. Montajul trebuie efectuat pe o suprafaȚă plană și uscată. Se recomandă ca montajul să fie realizat de două persoane. Înainte de montaj, verificați dacă toate piesele și uneltele necesare sunt complete.

ATENȚIE: Înainte de montaj, verificați toate componentele. Dacă observați lipsa sau deteriorarea unor elemente, reclamați imediat problema. Nu utilizați mobilierul dacă lipsește elemente structurale sau sunt deteriorate.

Toate elementele de înmănare trebuie strânse corect pentru a nu fi slăbite. La transport, mobilierul trebuie ridicat de la bază, prin grinzile de elemente structurale.

3. Utilizare

Verificați periodic starea șuruburilor și a accesoriilor; dacă este necesar, strângeți-le. Evitați să stați pe margini sau să aplicați greutate excesivă într-un singur punct – acest lucru poate duce la deformarea sau deteriorarea structurii. Evitați contactul tapetieriei cu obiecte ascuțite care o pot tăia sau deteriora. Sarcina maximă pentru cadru fix este de 200 kg. Sarcina maximă pentru cadru ridicabil este de 400 kg. Nu depozitați obiecte în cutiile de depozitare într-o cantitate mai mare decât capacitatea acestora – altfel se poate deteriora fundul. Nu depășiți greutatea maximă admisă a sertarelor și compartimentelor. Dacă produsul este destinat utilizării împreună cu alte produse (de exemplu, saltele), verificați compatibilitatea dimensiunilor.

4. Curățare și întreținere

Tapiteria trebuie curățată doar cu o cârpă moale, uscată sau ușor umezită. În caz de vărsare, uscați materialul îndepărtându-l într-un spațiu bine ventilat, evitând sursele directe de căldură (nr. radiatoare). Protejați componentele din lemn de expunerea directă și intensă la soare.

5. Siguranță

Nu lăsați copii nesupravegheați pe mobilier. În special dacă acesta are mecanisme rabatabile, compartimente sau părți mobile. Fii precauți când folosești elementele mobile – utilizarea necorespunzătoare sau neglijența pot provoca accidente. Dacă piesa de mobilier are elemente rabatabile sau deschise, asigurați-vă că există suficient spațiu pentru deschidere. Toate incidentele legate de utilizarea mobilierului trebuie raportate producătorului. Mobilierul nu trebuie utilizat în apropierea focului deschis sau a țigărilor.

6. Eliminarea produsului

După încheierea perioadei de utilizare, produsul trebuie eliminat conform legislaȚiei de protecȚie a mediului și reglementărilor privind gestionarea deșeurilor în vigoare în țara sau regiunea dumneavoastră.

NL

INSTRUCTIES EN GEbruiksvoorwaarden voor MEUBELAIR BELANGRIJK – ZORGVULDER LEZEN – BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

Voor het eerste gebruik van het product is de gebruiker verplicht om de inhoud van deze instructies en de gebruiksvoorwaarden te lezen en te volgen. naleving van deze richtlijnen heeft een positief effect op de duurzaamheid, esthetiek en veilige werking van het product.

1. Doel van het product

Meubels dienen te worden gebruikt in overeenstemming met hun constructie en bestemming. Het meubel is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenhuis, volgens de daarvoor bestemde functie.

2. Montage en transport

Montage het product stap voor stap volgens de bijgevoegde montagehandleiding. De montage dient te gebeuren op een vlakke, droge ondergrond. Voor een correcte montage wordt aanbevolen dit met twee personen uit te voeren. Controleer voor de montage of alle onderdelen aanwezig zijn en of de benodigde gereedschappen beschikbaar zijn.

WAARSCHUWING: Controleer alle onderdelen voor montage. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, meld dit dan onmiddellijk. Gebruik het meubel niet als er een constructief defect ontbreekt of beschadigd is.

Alle bevestigingsmiddelen moeten stevig worden aangedraaid en mogen niet los zitten. Til meubels altijd op aan de constructieve onderdelen aan de onderzijde wanneer ze verplaatst worden.

3. Gebruik

Controleer regelmatig de staat van schroeven en beslag; draai ze indien nodig aan. Ga niet op de randen zitten en vermijd overbelasting van één punt van het meubel, omdat dit tot vervorming of schade aan de constructie kan leiden. voorkom contact van de bekleding met scherpe voorwerpen die het kunnen doorsnijden of beschadigen. Maximale belasting van een vast frame: 200 kg. Maximale belasting van een opklapbaar frame: 400 kg. Bewaar niet meer dan de toegestane hoeveelheid voorwerpen op het volume toelaten – dit kan schade aan de bodem veroorzaken. Overschrijd de maximale toegestane belasting van laden en overbreykaken niet. Indien het product samen met andere producten gebruikt wordt (bijv. matrassen), zorg dan voor correcte afmetingen voor een goede pasvorm.

4. Reiniging en onderhoud

Reinig de bekleding uitsluitend met een droge of licht vochtige, zachte doek. Bij morsen, droog het meubel zo snel mogelijk op een goed geventileerde plaats, vermijd directe warmtebronnen (bijv. radiatoren). Bescherm houten onderdelen tegen intens zonlicht.

5. Veiligheid

Laat kinderen niet zonder toezicht op meubels, vooral niet als ze voorzien zijn van vouwmechanismen, ophangruimtes of andere beweegbare delen. Wees voorzichtig bij het gebruik van beweegbare onderdelen – verkeerd gebruik of onoplettendheid kan leiden tot letsel. Indien het meubel openende elementen heeft, zorg dan voor voldoende ruimte om deze vrij te openen. Meld alle ongevallen in verband met het gebruik van het meubel aan de fabrikant. Gebruik meubels niet in de buurt van vuur, waaronder sigaretten.

6. Verwijdering van het product

Wanneer het meubel zijn levensduur heeft bereikt, zorg dan voor correcte verwijdering ervan, in overeenstemming met de milieuwetgeving en afvalbeheerregels van het betreffende land of de regio.

FR

INSTRUCTIONS ET CONDITIONS D'UTILISATION DES MUEBLES IMPORTANT – LIRE ATTENTIVEMENT – À CONSERVER POUR UN USAGE FUTUR.

Avant d'utiliser le produit, l'utilisateur est tenu de lire et de respecter les présentes instructions et conditions d'utilisation. Le respect de ces instructions contribue à la durabilité, à l'esthétique et à la sécurité du produit.

1. Destination du produit

Les meubles doivent être utilisés conformément à leur conception et à leur usage prévu. Les meubles sont destinés uniquement à un usage intérieur, conformément à leur fonction.

2. Montage et transport

Le produit doit être assemblé étape par étape selon la notice de montage fournie. Le montage doit être effectué sur une surface plane et sèche. Il est recommandé que deux personnes effectuent le montage pour garantir une installation correcte. Avant le montage, il convient de vérifier que tous les éléments et les outils nécessaires sont disponibles.

ATTENTION: Avant le montage, vérifiez l'état de tous les pièces. En cas de pièce manquante ou endommagée, il faut immédiatement en informer le fabricant. N'utilisez pas le meuble s'il manque un élément structural ou si celui-ci est cassé.

Tous les éléments de fixation doivent être correctement serrés et ne doivent pas rester desserrés. Lors du déplacement, touchez toujours le meuble par le bas, en tenant les éléments structurels.

3. Utilisation

Vérifiez régulièrement l'état des vis et des ferrures; si nécessaire, les resserrer si nécessaire. Il est déconseillé de s'asseoir sur les bords ou de concentrer un poids excessif sur un seul point du meuble, car cela peut provoquer des déformations ou endommager la structure. Évitez tout contact de la tapissure avec des objets tranchants pouvant la couper ou l'endommager. Charge maximale pour une structure fixe : 200 kg. Charge maximale pour une structure relevable : 400 kg. Ne pas stocker plus d'objets dans les coffres de rangement que leur capacité ne le permet – cela pourrait endommager le fond du coffre. Ne pas dépasser la charge maximale autorisée pour les tiroirs et les compartiments. Si le produit est destiné à être utilisé avec d'autres articles (comme des matelas), veillez à ce que leurs dimensions soient compatibles.

4. Nettoyage et entretien

Nettoyez la tapissure uniquement avec un chiffon doux, sec ou légèrement humide. En cas de déversement, sécher le meuble dès que possible dans un endroit bien ventilé, en évitant toute source directe de chaleur (comme les radiateurs). Protégez les parties en bois de l'exposition prolongée à la lumière du soleil.

5. Sécurité

Ne pas laisser les enfants sans surveillance sur les meubles, en particulier s'ils comportent des mécanismes pliants, des compartiments ou des parties mobiles. Faire preuve de prudence lors de l'utilisation de parties mobiles – une utilisation incorrecte ou un manque d'attention peut entraîner des blessures. Si le meuble comporte des éléments ouvrants, assurez-vous suffisamment d'espace pour permettre une ouverture aérée. Tout accident lié à l'utilisation du meuble doit être signalé au fabricant. Ne pas utiliser les meubles à proximité d'une flamme ou d'une source de chaleur, y compris les cigarettes.

6. Élimination du produit

À la fin de la durée de vie du meuble, il convient de l'éliminer correctement, conformément à la réglementation environnementale et aux règles de gestion des déchets en vigueur dans le pays ou la région concernée.

SL

NAVODILA IN POGOJI UPORABE POHISTVA POMEMBNO – POZORNO PREBERITE – SHRANITE ZA PRIHODNO UPORABO.

Pred začetkom uporabe izdelka je uporabnik dolžan prebrati ta navodila in pogoje uporabe ter jih upoštevati. Upoštevanje navodil pozitivno vpliva na trajnost, estetsko in varno uporabo izdelka.

1. Namen izdelka

Pohištvo je treba uporabljati v skladu z njegovo konstrukcijo in namenom. Pohištvo je namenjeno izključno za notranjo uporabo, glede na njegovo funkcijo.

2. Montaža in transport

Izdelek je treba sestaviti korak za korakom v skladu s priloženimi navodili za montažo. Montažo naj poteka na ravni, suhi površini. Za pravilno sestavo pohištva priporočamo sodelovanje dveh oseb.

Pred montažo preverite, ali so vsi sestavni deli in potrebna orodja prisotni.

OPOMBLA: Pred montažo preverite vse dele. Če kateri koli del manjka ali je poškodovan, takoj prijavite kot reklamacijo. Če manjka konstrukcijski del ali je ta zlomljen, pohištva ne uporabljajte.

Vsi pritrdilni elementi morajo biti dobro pritrjeni in ne smejo biti ohlapni. Pri prenašanju vedno prinite konstrukcijske dele od spodaj.

3. Uporaba

Redno preverjajte stanje vijakov in okovja ter jih po potrebi prijavite. Ne sedite na robove pohištva in ne obremenjujte enega mesta prekomerno, saj lahko pride do deformacije ali poškodbe konstrukcije. Izbogajajte se stika oblačnine z ostrimi predmeti, ki bi ga lahko raztrjali ali poškodovali. Navedena dovoljena obremenitev fiksnega posteljnega okvirja je 200 kg. Navedena obremenitev dvignega okvirja je 400 kg. V predalnih in posrednih ne shranjujte več predmetov, kot je prostornina predala – to lahko povzroči poškodbo dna. Ne prekoračite največje dovoljene obremenitve predalov in shranjalnih omar. Če je izdelek namenjen uporabi skupaj z drugimi izdelki, npr. vzmetnicami, poberite za ustrezno ujemanje dimenzij.

4. Čiščenje in vzdrževanje

Oblazinjenje čistite samo s suho ali rahlo vlažno, mehko krpo. V primeru poltja je treba pohištvo čisto prebrskati in odstraniti vse onesačene, stran od neposrednih virov toplote (npr. radiatorjev). Lesene dele zaščitite pred direktnim soncem.

5. Varnost

Otroci naj ne ostanejo brez nadzora na pohištvi, zlasti če to vključuje stolčnice ali premične mehanizme, shranjevalne prostore ali druge gibljive dele. Bodite previdni pri uporabi gibljivih delov – nepravilna uporaba ali neupoštevanje lahko povzroči poškodbe. Če ima pohištvo premične odtirne odpiralnice se dele, zagotovite dovolj prostora za nemoteno odpiranje. Vse nevarne, povezane z uporabo pohištva, je treba poročiti proizvajalcu. Pohištvo ne uporabljajte v bližini ognja ali vnetljivih snovi, vključno s cigaretami.

6. Odstranjanje izdelka

Po koncu življenjske dobe izdelka poberite za njegovo pravilno odstranitev v skladu z veljavnimi predpisi o varstvu okolja in ravnanju z odpadki v vaši državi ali regiji.

EST

MOÕBLI KASUTUSJUHEND JA KASUTUSINGIMUSED
TÄHTIS – LUGEGE HOOLIKALT – SÄILUTAGE TINGIMUSES KASUTAMISEKS.
Enne toote kasutamist peab kasutaja tutvuma käesoleva juhendi ja kasutusjuhendistega ning neid järgima. Juhiste järgimine parandab toote vastupidavust, vältimust ja ohutust.

1. Toote otstarve
Mõeldud tuleb kasutada vastavalt selle konstruktsioonile ja otstarbele. Mõobel on mõeldud ainult sise ruumides kasutamiseks vastavalt selle funktsioonile.

2. Paigaldus ja transport
Toode tuleb kokku panna samm-sammult vastavalt käesolevale paigaldusjuhendile. Paigaldamine peab toimuma tasasel ja kuival pinnal. Soovitame, et paigaldust teeksid kaks inimest. Enne paigaldamist peab kontrollima, kas kõik osad ja vajalikud tööriistad on olemas. HOIATUS: Enne paigaldamist kontrollige kõiki osi. Kui mõni osa on puudu või kahjustatud, teavitage sellest viivitamatult. Kui konstruktsioonielement on puudu või katki, ei tohi mõõblit kasutada.

Kõiki kinnituste peavad olema korralikult pingutatud
Transportimisel tuleb mõõblit tõsta alla alt, hoides konstruktsiooniosadest.

3. Kasutamine
Kontrollige regulaarselt kruvide ja kinnitustetsetide seisukorda; vajadusel pingutage neid. Arge istuge mõõbli servadele ega asetage raskust alla punktide – see võib põhjustada konstruktsiooni deformatsiooni või kahjustuse. Vältige polstri kokkupuudet teravate esemetega, mis võivad seda lõigata või kahjustada. Põsiraami maksimaalne kandevõime on 200 kg. Tõsteraami maksimaalne kandevõime on 400 kg. Voodipesu sahtlitesse ei tohi panna raskemaid esemeid, kui nende maht lubab – see võib kahjustada põhja. Arge ületage sahtlite ja panipaikade maksimaalset kandevõimet. Kui toodet kasutateks koos teiste toodetega (nt madratsitega), veenduge, et mõõblid sobivad.

4. Puhastamine ja hooldus
Põstrit tuleb puhastada ainult kuiva või kergelt niiske pehme lapiga. Kui toode saab märgiks, kuivatage see kiiresti kuiva ventilaatori, kohvi, vältoide õhust kuumust (nt raadiatori). Puhastus osi tuleks kaista tugeva pähkelsavaga eest.

5. Ohutus
Arge jätke lapse pärlevalveta mõõblile, eriti kui see sisaldab liikuvasid osi, hoiulaikaid või mehhanisme. Olge ettevaatlik liikuvate osade kasutamisel – vältige kasutamine või tähelepanematust võib põhjustada vigastusi. Kui mõõblil on avatud osad, veenduge, et nende avamiseks on piisavalt ruumi. Kõik juhtimud, mis on seotud mõõbli kasutamisega, tuleb teada tootjale. Mõõblit ei tohi kasutada lastidele või sütaetmise lüheduseks.

6. Toote üliiseseimine
Parast mõõbli kasutuse lõppu tuleb see kõrvalepanda kooskõlas keskkonnakaitse eeskirjade ja kohalike järelevalde eeskirjadega.

LT

BALDY NAUDOJIMŲ INSTRUKCIJA IR SALYGOS
SVARBU – ATIDIDAI PERSIKATYKITE – SAUGOKITAE ATECIAI.
Prieš pradedant naudoti gaminį, naudotojas privalo susipažinti su šia instrukcija ir naudojimo sąlygomis bei jų laikytis. Vadovavimasis instrukcija teigiamai paveiks gaminio ilgaamžišumą, estetiką ir saugų naudojimą.

1. Gaminto pasiskirts
Baldai turi būti naudojami pagal jų konstrukciją ir paskirtį. Baldai skirti tik naudojimui patalpose pagal jų funkciją.

2. Surinkimas ir transportavimas
Gaminyt turi būti surinkamas žingsnis po žingsnio, laikantis pridodamos surinkimo instrukcijos. Surinkimas turi būti atliekamas ant lygios, sausos dangos. Teisingam baldų surinkimui rekomenduojama, kad atliktų du žmonės. Prieš surinkimą būtina patikrinti, ar yra visi reikalingi elementai ir įrankiai. ĮSIEJIMAMA, prieš surinkimą būtina patikrinti visas detales. Jei trūksta ar yra pažeista kuri nors dalis, tai turi būti nedelsiant pranešta kaip pretenzija. Jei trūksta konstrukcinių dalių ar jos yra sugadintos, baldų naudoti negalima. Visus turimus elementus reikia gerai įvertinti, kad jie nebūtų laisvi. Perikiant baldus visada reikia juos laikyti už konstrukcinių elementų apsaugos.

3. Naudojimas
Reguliariu tikrinti varžtų ir furnitūros būklę; jei reikia – pakeičkite. Negalima sėdėti ant kraštų ar pernelyg apkrauti vieno taško, nes tai gali pažeisti konstrukciją ar ją deformuoti. Venkite apmūsų kontakto su aštriais daiktais, kurie gali juos perpjauti ar pažeisti. Didžiausia fiksuotos rėmo konstrukcijos apkrova yra 200 kg. Didžiausia pakeliamos konstrukcijos apkrova – 400 kg. Patalymės dėšes negalima laikyti daugiau nei leidžia jų talpa – tai gali sugadinti dugną. Negalima virsti teisingu stulgiu ar dėžiu apkrova. Jei gaminyt turi būti naudojamas kartu su kitais produktais (pvz., dulminiais), būtina atsižvelgti į abiejų gaminių matmenis, kad būtų užtikrintas tinkamas suderinamumas.

4. Valymas ir priežiūra
Apmušalus valyti tik sausa arba lengvai drėgna, minkšta šluote. Jei baldas buvo užšalęs intas, juo greičiau į šilumosvinkte gerai vėdinamoje vietoje, vengdami tiesioginės šilumos šaltinių (pvz., radiatorių) šilumą. Medines detales saugokite nuo intensiūs saulės spindulių.

5. Saugumas
Viską, negalima palikti be priežiūros ant baldų, ypač jei tai gali sukuriantis, atidaromos mechanizmus, dėsas ar kitus judančius elementus. Būtina būti atsargiems naudojant judančias dalis – negalima naudojimas ar neatsargumas gali sukelti sužalojimų, įeigu baldas turi atidaromų elementų, būtina užtikrinti, kad būtų pakankami vietos jų atidarymui. Apie visus incidentus, susijusius su baldų naudojimu, reikia informuoti gamintoją. Baldų negalima naudoti šalia atviro užgnies ar rūkanti.

6. Gaminto užtikrinimas
Pasibaigus baldų naudojimo laikotarpiui, juos būtina užliuzuoti pagal galiojančias aplinkos apsaugos teises atsiųsti ir atlikti varijamo tašykie konfektioje šalje ar regione.

CZ

NAVOD K POUŽITÍ A PODMÍNKY UŽIVÁNÍ NÁBYTKU
DŮLEŽITÉ – PEČLÍVE SI PŘEČTĚTE – UŠCHOVETE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.
Před začatím používání výrobku je uživateli povinen se seznámit s tímto návodem a podmínkami používání a řídit se jimi. Dodržování návodu má pozitivní vliv na životnost, estetiku a bezpečné užívání výrobku.

1. Účel výrobku
Nábytek je nutné používat v souladu s jeho konstrukcí a určením. Nábytek je určen výhradně pro použití v interiéru a dle své funkce.

2. Montáž a přeprava
Výrobek je třeba smontovat krok za krokem podle příloženého montážního návodu. Montáž musí probíhat na rovinném, suchém povrchu. Pro správnou montáž nábytku se doporučuje účast dvou osob. Před montáží zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny potřebné součástky a nástroje.

UPOZORNĚNÍ: Před montáží pečlivě zkontrolujte všechny díly. V případě, že některá část chybí nebo je poškozená, ihned to oznamte jako reklamaci. Pokud chybí konstrukční díl nebo je poškozený, nesmí být nábytek používán.

Všechny spojovací prvky musí být pečlivě dotaženy, aby nebyly uvolněné. Při přenašení je nutné uchopit nábytek za konstrukční část z spodní strany.

3. Používání
Pravidelně kontrolujte stav šroubů a kování a v případě potřeby je dotahujte. Není vhodné sedat na okraje nábytku ani jednotlivě přetváčet jednotlivé části, protože by mohlo dojít k deformaci nebo poškození konstrukce. Využívejte se kontaktní číselníku a ostrými předměty, které by mohou poškodit nebo jinak poškodit. Maximální zatížení pevného ramí postele je 200 kg. Maximální zatížení výklopného ramí je 400 kg. Do úložných prostor pod postelí nesmí být ukládány věci předměty, než dovoluje jejich objem – může dojít k poškození dnu. Nepřekračujte povolené zatížení zásuvek a úložných boxů. Pokud je výrobek určen k použití s jinými produkty, např. matracemi, je třeba dbát na odpovídající rozměry pro správné doplnění.

4. Čištění a údržba
Čistěnou dle potřeby suchým nebo mírně vlhkým měkkým hadříkem. V případě polty nábytku je to nejefektivnější na dobře větraném místě, vyhněte se přímému působení tepla (např. radiátor). Dřevěné části chráňte před intenzivním slunečním zářením.

5. Bezpečnost
Děti nesmí být ponechány bez dozoru na nábytku, zejména pokud má pohyblivé části, skládací mechanismy, úložné prostory nebo jiné výsuvné či skládací prvky. Při používání pohyblivých částí dbajte zvýšenou opatrností – nesprávné zacházení nebo neopozornost může způsobit zranění. O nábytku s otvíracími prvky zajistěte dostatečný prostor pro jejich bezpečné otevření. Všechny metody spojené s používáním nábytku je nutné oznámit výrobu. Nábytek nesmí být používán v blízkosti otevřeného ohně, včetně cigarety.

6. Ukládání výrobku
Po skončení životnosti výrobku je třeba zajistit jeho ekologickou likvidaci v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí a nakládání s odpady platnými v dané zemi nebo regionu.

HU

BŐTORHASZNÁLATI ÚTMUTATÓ ÉS FELHASZNÁLÁS FELTÉTELEK
FONTOS – OLVASSA EL FIGYELMESEN – ŐRIZZE MEG A JÖVŐBENI HASZNÁLATHRA
A termék használatának megkezdése előtt a felhasználó köteles megismerkedni a Használati Útmutató és Felhasználási Feltelettel tartalmazó, valamint köteles azokat betartani. Az utasítások betartása kedvezően befolyásolja a termék tartósságát, esztétikáját és biztonságos használatát.

1. A termék rendeltetése
A bútor annak szerkezetének és funkcióitának megfelelően kell használni. A bútor kizárólag beltéri használatra készült, a rendeltetésének megfelelően.

2. Összeszerelés és szállítás
A terméket a mellékelt szerelési útmutató lépéseinek megfelelően kell összeszerelni. Az összeszerelés egyenes és száraz felületen történjen. A bútor helyes összeszereléséhez két személy részvételre van szükség. Összeszerelés előtt ellenőrizni kell az alkatrészek és a szükséges szerszámok teljességét.

FIGYELMEZTETÉS: Összeszerelés előtt ellenőrizze az összes alkatrészt. Hiányzó vagy sérült elem esetén azonnal jelezze a problémát. Ha bármely szerkezeti elem hiányzik vagy törött, a bútor nem szabad használni. Minden szerelési csatlakozást alaposan meg kell húzni, hogy ne maradjanak lazán. Szállításkor mindig alulról, a szerkezeti elemeknél fogva emelje a bútor.

3. Használat
Rendszeresen ellenőrizze a csavarok és szerelvények állását; szükség esetén húzza meg őket. Ne üljön a bútor élére, és ne terhelje túl egy pontját – új deformációt vagy szerkezeti károsodást okozhat. Kerülje a kárpitok és tárgyakkal való érintkezését, mert azok kárvártak vagy megsemmítik azt. A fix keret maximális teherbírása 200 kg. Az emelhető keret maximális teherbírása 400 kg. A tárolódobozokban ne tároljon több tárgyat, mint amennyi azok terfogaat – ez az áll szerüléshez vezet. Ne lépje túl a hokók és tárolók maximális terhelhetőségét. Amennyiben a termék más termékekkel (pl. matracokkal) együtt használatos, ügyeljen a mérétek megfelelő illeszkedésére.

4. Tisztítás és karbantartás
A kárpitot csak száraz vagy enyhén nedves, puha ruhával tisztítsa. Ha a bútor élénk, minél hamarabb szűrtesse meg jól szellőző helyen, kerülve a közvetlen hőhatást (pl. radiátorokat). A fából készült elemeket onn kell az erős napfénytől.

5. Biztonság
Ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a bútorokon, különösen ha azok mechanikus, lehajtható vagy ártóelemekkel tartalmazzák. A mozgó alkatrészek használatakor legyen körültekintő – a nem megfelelő használat vagy figyelmetlenkedés sérülést okozhat. Ha a bútoron nyitódó elemek vannak, biztosítani kell a megfelelő helyet a szabad mozgásnak. Minden, a bútor használatával kapcsolatos bajbesét jelenteni kell a gyártónak. A bútor nem szabad nyitni láng vagy égő cigaretták közelében használni.

6. A termék ártalmatlansítása
A bútor használati idejének lejártát után gondoskodni kell annak megfelelő ártalmatlansításáról az adott ország vagy régió környezetvédelmi előírásának és hulladékgazdálkodási szabályainak megfelelően.

SK

NAVOD A POUŽITÍU NAUČIVÁNÍU NÁBYTKU
DŮLEŽITÉ – POZORNĚ SI PŘEČTĚJTE – UŠCHOVATE NA BUDOUCÍ POUŽITÍ.
Pred začatím používania výrobku je používateľ povinný oboznámiť sa s obsahom tohto návodu a podmienkami používania a dodržiavať ich. Dodržiavanie týchto pokynov pozitívne ovplyvňuje životnosť, estetiku a bezpečnosť produktu.

1. Určenie produktu
Nábytok sa má používať v súlade s jeho konštrukciou a určením. Je určený výhradne na vnútorné použitie podľa svojej funkcie.

2. Montáž a preprava
Produkt sa má montovať krok za krokom podľa príloženého montážneho návodu. Montáž sa musí vykonávať na rovinnom a suchom povrchu. Na správnu montáž sa odporúča prítomnosť dvoch osôb. Pred montážou je potrebné skontrolovať kompletnosť všetkých dielov a potrebných náradí.

UPOZORNENIE: Pred montážou skontrolujte všetky diely. V prípade chýbajúcich alebo poškodených dielov je potrebné okamžite kontaktovať výrobcu. Nábytok sa nesmie používať, ak chýbajú konštrukčné prvky alebo sú poškodené. Všetky montážne spoje musia byť pevne dotiahnuté. Pri prenášaní uchopíte nábytok vždy za spodnú stranu za konštrukčnú časť.

3. Používanie
Pravidelne kontrolujte stav šrubov a kovánia; v prípade potreby ich dotiahnite. Nevysádzajte nábytok jednostrannému alebo nadmernému zaťaženiu, nesadajte si na okraje – môže dôjsť k deformácii alebo poškodeniu konštrukcie. Chráňte čalúnenie pred kontaktnými s ostrými predmetmi, ktoré by ho mohli pretrásť alebo poškodiť. Maximálne zaťaženie pevného rámu je 200 kg. Maximálne zaťaženie výklopného rámu je 400 kg. Do úložných priestorov na poschodí, bielizeň, neukladajte viac predmetov, než je ich objem – môže to dôjsť k poškodeniu dnu. Neprekračujte prípustné zaťaženie zásuviek a úložných priestorov. Ak je produkt určený na použitie s inými výrobkami (napr. matracmi), skontrolujte rozmerov zhodu.

4. Čistenie a údržba
Čalúnenie čistite len suchou alebo mierne vlhkou mäkkou handričkou. V prípade rozliatia kvapaliny nábytok bô rýchlo vysušte na vetranom mieste a vytrite sa priamemu teplu (napr. radiátorom). Drevné časti chráňte pred intenzívnym slnečným žiarením.

5. Bezpečnosť
Nechráňte deti bez dozoru na nábytku, najmä ak obsahuje sklápacie mechanizmy, úložné priestory alebo pohyblivé časti. Pri manipulácii pohyblivými časťami buďte opatrní – nesprávne používanie alebo nepozornosť môžu viesť k zraneniu. Ak má nábytok otváracie prvky, zabezpečte dostatok priestoru na ich voľné otvorenie. Ak dôjde k nehode súvisiacej s používaním nábytku, informujte výrobu. Nábytok nesmie byť používaný v blízkosti ohňa ani horiacej cigarety.

6. Ukládanie výrobku
Po skončení životnosti nábytku je potrebné ho likvidovať v súlade s platnými predpismi o ochrane životného prostredia a nakladaní s odpadmi v danej krajine alebo regióne.

BG

ИНСТРУКЦИЯ И УСЛОВИЯ ЗА УПОТРЕБА НА МЕБЕЛТЕ
ВАЖНО – ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО – ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА.
Преди започване на употреба на продукта, потребителят е длъжен да се запознае със съдържанието на настоящата инструкция и условията за употреба, както и да огледа. Съхранението на инструкцията осигурява положително влияние върху издръжливостта, естетиката и безопасната употреба на продукта.

1. Предназначение на продукта
Мебелта трябва да се използва съгласно техниката на конструкция и предназначение. Те са предназначени единствено за вътрешна употреба, според техниката функция.

2. Монтаж и транспорт
Продуктът трябва да бъде смонтиран стъпка по стъпка съгласно приложената инструкция за монтаж. Монтажът трябва да се извършва върху равна и суха повърхност. Препоръчва се монтажът да се извършва от двама души. Преди монтажа проверете дали всички елементи и необходими инструменти са налице.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди монтажа проверете всички елементи. При липса или повреда на който от тях, трябва незабавно да се подаде рекламация. Ако липсва конструктивен елемент или той е счупен, мебелта не трябва да се използва.

Всички монтажни съединения трябва да бъдат добре затегнати, така че да не се разпадат. При пренасянe мебелта винаги трябва да се поддържа, като се хване за конструктивните елементи отдолу.

3. Употреба
Редовно проверявайте състоянието на винтовете и обковите, при необходимост ги затегнете. Не сядате по краищата и не натоварвайте равномерно отделили точки на мебелта, тъй като това може да доведе до деформация или повреда. Избягвайте контакт на тапицерията с остри предмети, които могат да я разкъсат или повредят. Максималното натоварване на неподвижната рамка е 200 kg. Максималното натоварване на подвижната се рамка е 400 kg. В контейнерите за съхранение не трябва да се съхраняват посевни предмети, отколкото позволява обемът им – това може да повреди дъното. Не превишавайте допустимото натоварване на механизмите и механизмите. Ако продуктът е предназначен за употреба с други изделия, напр. матраци, уверете се, че размерите им съвпадат.

4. Поддържане и поддръжка
Тапицерията трябва да се почиства само със суха или леко влажна, мека кърпа. В случай на намокряне, мебелта трябва да се изсуши възможно най-бързо на проветриво място, като се избягва пряк контакт с източници на топлина (напр. радиатори). Дървените елементи трябва да се предпазват от интензивно слънчево греене.

5. Безопасност
Не оставяйте деца без надзор върху мебелите, особено ако те имат механизми за съхране, разгъване, скрити отделения или други подвижни части. Бъдете внимателни при използване на подвижни елементи – неправилната употреба или невярване може да доведе до нараняване. Ако мебелта има отворщи се части, осигурете достатъчно място за свободното им отваряне. Всички механизми, свързани с употребата на мебелта, трябва да бъдат съхранени в предпазители. Мебелта не трябва да се използва в близост до открит огън, включително цигари.

6. Утилизация на продукта
След края на експлоатационния живот на продукта, трябва да се погрижите за неговото правилно изхвърляне, в съответствие със законодателството за опазване на околната среда и управлението на отпадъци в съответната държава или регион.

LV

MEBEĻU LIETOŠANAS INSTRUKCIJA UN NOTEIKUMI SVARĪGI – IZLASĪT UZMANĪGI – SAGLABĀT TURPMĀKĀI IZMANTOŠANAI.

Pirms sākt izmantot produktu, lietotājam ir pienākums iepazīties ar lietošanas instrukciju un noteikumiem, kā arī tos ievērot. Instrukcijas ievērošana pozitīvi ietekmēs produkta ilgmūžību, estētiku un drošu lietošanu.

1. Produkta paredzētās lietojums
Mēbeles jāizmanto atbilstoši to konstrukcijai un paredzētajai funkcijai. Mēbeles ir paredzētas tikai iekšējai lietošanai.

2. Montāža un transports
Produkta montāža jāveic soli pa solim saskaņā ar pievienoto montāžas instrukciju. Montāžu ieteicams veikt uz līdzena, sausa pamata. Paredzētā mēbeles montāžai ieteicams, lai tā veic divas personas. Pirms montāžas jāpārbauda, ka ir visi nepieciešamie elementi un instrumenti, kas vajadzīgi produkta montāžai.

BRĪDINĀJUMS: Pirms mēbeles montāžas ir jāpārbauda visi tās elementi. Ja tiek konstatēti, ka kāds elements trūkst vai ir bojāts, tas nekavējoties jāziņo kā reklamācija. Ja trūkst kāds konstrukcijas elements vai tas ir bojāts, mēbeli nedrīkst izmantot. Visi savienojumi ir rūpīgi jāpiekrūvē, lai tie nebūtu vaļīgi. Pārveidošanas laikā mēbeli vienmēr jātur aiz konstrukcijas elementiem un apakšas.

3. Lietošana
Regulārā jāpārbauda skrūvju un furnitūras stāvoklis; vajadzības gadījumā tās jāpiekrūvē. Uz mēbeles nedrīkst novietot smagus, kā arī nevajadzīgu pārkli noslogot vienu punktu – tas var izraisīt deformāciju vai bojāgājumus. Ievietojot no polsterējuma kasetēm ar asiem priekšmetiem, kas var to sagrābt vai sabojāt. Maksimālā slodze uz fikso rāmja konstrukcijā ir 200 kg. Maksimālā slodze uz pacelamam rāmī ir 400 kg. Vēlās kastēs nedrīkst glabāt vairāk, nekā tās tilpums ļauj – tas var bojāt kastēs apakšdaļu. Nepārsniedz atļauto atvēršamu, piemēram, matraciem, jāpievērš uzmanība uz izstrādājuma izmēriem, lai nodrošinātu pareizu sadarbību.

4. Tīrīšana un apkope
Polsterējumu tīrīt tikai ar sausu vai viegli mitru, mīkstu drānu. Ja mēbelei tiek aplēta, tā pēc iespējas ātrāk jāizžvēlē labā vēdināmā vietā, izvairoties no tieša starojuma (piemēram, radiatori) iedarbības. Koka detaļas jāaizsargā no intensīvas saules staru ietekmes.

5. Drošība
Bērnu nedrīkst atstāt bez uzraudzības uz mēbeļiem, īpaši, ja tās aprīkotas ar saliekamiem vai izvelkamiem mehānismiem, nodalījumiem vai citiem kustīgiem elementiem. Jāievēro piesardzība, kad tiek strādā ar detaļām – nepareiza lietošana var noņemt vai ievaināt tīkumus. Ja mēbelei ir atvēršami elementi, jāpārliecinās, ka ir pietiekami daudz vietas to atvēršanai. Pēc jebkādiem negadījumiem, kas saistīti ar mēbeles lietošanu, jāinformē ražotājs. Mēbeles nedrīkst novietot tuksa avota, tostarp cigaretes, tuvumā.

6. Produkta uzturēšana
Kad mēbeles ekspluatācijas laiks ir beidzies, tās jānodod atbilstoši vides aizsardzības normatīviem un atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem attiecīgajā valstī vai reģionā.

DA

INSTRUKTION OG BRUGSBETINGELSER FOR MØBLER
VIGTIGT – LÆS OMHYGGELEGT – GEM TIL FREMTIDIG BRUG.

Før produktet tages i brug, skal brugeren sætte sig ind i indholdet af denne instruktion og brugsbetingelserne samt overholde dem. Overholdelse af instruktionerne har en positiv indvirkning på produktets holdbarhed, æstetik og sikkerhed i brug.

1. Produktes formål
Møbler skal bruges i overensstemmelse med deres konstruktion og formål. Møblerne er udelukkende beregnet til indendørs brug i henhold til deres funktion.

2. Montering og transport
Produktet skal samles trin for trin i overensstemmelse med den vedlagte monteringsvejledning. Monteringen skal udføres på et plant, tørt underlag. Det anbefales, at to personer deltager i korrekt montering af møbler. Før monteringen skal man kontrollere, om alle dele og nødvendige værktøjer er til stede.

ADVARSEL: Inden monteringen skal alle dele kontrolleres. Hvis der mangler dele, eller nogle er beskadigede, skal det straks meddeles som en reklamation. Hvis der mangler konstruktionsdele, eller de er beskadigede, må møbler ikke tages i brug. Alle udtykker elementer skal spændes ordentligt, så de ikke løder løst. Ved flytning skal møbler altid løftes i de bærende dele nedfald.

3. Brug
Stræk og beslag bør kontrolleres regelmæssigt, og strammes ved behov. Undgå at sidde på kanter eller belaste et punkt for meget, da dette kan føre til deformation eller skade på konstruktionen. Undgå kontakt mellem polstring og skarpe genstande, som kan skade eller beskadige overfladen. Maksimal belastning for en fast ramme er 200 kg. Maksimal belastning for en hvelev ramme er 400 kg. Overbev ikke flere genstande i senkekasser end deres volumen tillader. Overensk ikke den tilladte belastning for soffers og opbevaringsenheder. Hvis produktet skal bruges sammen med andre produkter, f.eks. madrasser, skal man sikre, at målene passer sammen.

4. Rengøring og vedligeholdelse
Polstring skal man rengøres med en tør eller let fugtig, blød klud. Hvis møbler bliver vådt, skal det tørres så hurtigt som muligt på et ventileret sted – undgå direkte varme (f.eks. radiatorer). Træelementer bør beskyttes mod stærk sollys.

5. Sikkerhed
Børn må ikke efterlades uden opsyn på møblerne, især hvis de indeholder bevægelige dele, som foldemekanismer, opbevaringsrum eller lignende. Vær forsigtig ved brug af bevægelige dele – forkeert brug eller uopmærksomhed kan medføre skader. Hvis møbler har dele, der åbnes, skal der sikres tilstrækkelig plads til åbning. Alle udtykker elementer til brugen af møbler skal indrettes til producenten. Møbler må ikke bruges i nærheden af ild, herunder cigareter.

6. Bortskaffelse af produktet
Når møblets brugstid er udløbet, skal det bortskaffes korrekt i henhold til gældende miljøbeskyttelseslovgivning og affaldshåndteringsregler i det pågældende land eller område.

RUS

ИНСТРУКЦИЯ И УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕБЕЛИ
ВАЖНО – ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ – СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Перед началом эксплуатации изделия пользователь обязан ознакомиться с настоящей инструкцией и условиями использования, а также соблюдать их. Соблюдение инструкции позволяет влиять на долговечность, эстетичный вид и безопасное использование изделия.

1. Назначение изделия
Мебель необходимо использовать в соответствии с ее конструкцией и назначением. Мебель предназначена исключительно для использования в помещении, в соответствии с ее функциональным назначением.

2. Сборка и транспортировка
Изделие должно собираться пошагово согласно прилагаемой инструкции по сборке. Сборка должна производиться на ровной, сухой поверхности. Для правильной сборки рекомендуется участие двух человек. Перед началом сборки следует убедиться в наличии всех элементов и необходимых инструментов. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Перед сборкой проверьте все компоненты. При обнаружении отсутствующих или поврежденных деталей необходимо немедленно сообщить о рекламации. Если отсутствует или поврежден какой-либо конструктивный элемент, изделие не должно использоваться. Все крепежные элементы должны быть хорошо затянуты. При переносе мебели следует поднимать ее, удерживая за конструктивные части снизу.

3. Эксплуатация
Необходимо регулярно проверять состояние шруфов и фурнитуры; при необходимости – подтягивать. Не садитесь на края мебели и не перегружайте отдельные ее участки – это может привести к деформации или повреждению конструкции. Избегайте контакта мебели с острыми предметами, которые могут ее повредить или повредить. Максимальная нагрузка на стационарный каркас – 200 кг. Максимальная нагрузка на подвижный каркас – 400 кг. Не размещайте в ящиках для белья большие предметы, чем позволяет их объем – это может привести к повреждению дна. Не превышайте допустимую нагрузку на ящики и контейнеры. Если изделие используется вместе с другими изделиями (например, матрасами), необходимо обратить внимание на совместимость размеров.

4. Уход и чистка
Обивку следует чистить только сухой или слегка влажной мягкой тканью. В случае намокания мебели ее необходимо как можно быстрее высушить в хорошо проветриваемом помещении, избегая воздействия прямого тепла (например, от радиаторов). Деревянные элементы следует беречь от интенсивного солнечного излучения.

5. Безопасность
Не оставляйте детей без присмотра на мебели, особенно если она содержит механические складывания, раскладывания, ящики или подвижные элементы. Будьте осторожны при использовании подвижных частей – неправильное обращение или невнимательность могут привести к травмам. Если мебель оснащена отпирывающимися элементами, убедитесь, что вынули достаточно пространства для их свободного открытия. О всех происшествиях, связанных с использованием мебели, следует сообщать производителю. Мебель не должна использоваться вблизи источника огня, включая сигареты.

6. Утилизация изделия
По окончании срока эксплуатации мебели необходимо утилизировать в соответствии с экологическими нормами и правилами обращения с отходами, действующими в соответствующей стране или регионе.